

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 121

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Montag, 28. Mai  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 28 mai  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 121

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — *Annoncen-Regie:* Publicitas A. G. — *Insertionspreis:* 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.).

**Redaction:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 121

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing Verkehr, Wochenauweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Schweden: Zolllarif. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Par ordonnance rendue ce jour, par le président du Tribunal de la Gruyère sommation est faite au détenteur inconnu de l'obligation n° 84729, au porteur, de fr. 10,000, émise le 9 mai 1934, avec coupon de fr. 512.50 attaché, à cette date, Banque de l'Etat de Fribourg d'avoir à la produire au Greffe du Tribunal de la Gruyère, dans le délai de trois ans dès la première publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

Bulle, le 25 mai 1934.

(W 211<sup>3</sup>)

Le président: J. Delatena.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Sportartikel. — 1934. 24. Mai. **Oksport A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1932, Seite 3002), Handel in Sportartikeln. Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1934 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 51,500 auf Fr. 150,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 1970 Inhaberaktien zu Fr. 50 Serie A. Von diesen 1970 Aktien sind 1810 Stück durch Verrechnung mit buchmässig ausgewiesenen Guthaben und 160 Stück durch Barzahlung voll liberiert worden. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss revidiert worden. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft also nun Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 2970 Aktien Serie A zu Fr. 50 und 1500 Aktien Serie B zu Fr. 1; alle Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberiert. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Raymond Och, Kaufmann, von Genf, in Zürich, und Ernst Luchsinger, Kaufmann, von und in Zürich. Raymond Och ist zugleich als Direktor der Gesellschaft ernannt und führt an Stelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Ernst Luchsinger führt die Firmaunterschrift nicht.

Präparate für Krebskranke. — 24. Mai. **C. A.-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1933, Seite 2362). In ihrer Generalversammlung vom 26. April 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 60,000 auf Fr. 80,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Vollenzahlung weiterer 20 Namenaktien zu Fr. 1000. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 80,000, zerfallend in 80 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Wilhelm Hugo Francke, Fabrikant, von und in Aarau. Die sämtlichen Verwaltungsratsmitglieder führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft.

24. Mai. **Genossenschaft Bootshaus des Deutschen Rudervereins**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1054). In der Generalversammlung vom 7. Mai 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 3 ihrer Statuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Der Nominalbetrag der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 100. Jeder Anteilsschein ist bei der Zeichnung voll einzubezahlen. Gustav Labitzke ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde nun in den Vorstand und zugleich als Schriftführer gewählt Dr. Friedrich von Napolski, Sekretär der deutschen Handelskammer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

24. Mai. **Krankenkasse am Albis**, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1932, Seite 1870). In der Generalversammlung vom 4. März 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Statuten und das Reglement teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen indessen nicht erfah-

ren. Emil Häberling-Berli, Emil Eisenegger und Jakob Spillmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: Jakob Gut-Häberling, Fergger, von Obfelden, in Wolsen-Obfelden, als Aktuar, und Jakob Juon, Zimmermann, von Mosein (Graubünden), in Bonstetten, sowie Hans Kyburz, Briefträger, von Erlinsbach (Aargau), in Mettmenstetten, als Beisitzer. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

Artikel der technischen Branche. — 24. Mai. **Neuport A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite 1210). Adolf Firth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Ruoff-Jaeggli, Dipl. Ingenieur, von Basel, in Kilchberg b. Zürich, als Präsident, und Oskar Goppelsroeder, Kaufmann, von Basel, in Zürich, als Delegierter. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Herzog, von Laufenburg (Aargau), in Zürich. Die genannten zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nun Bahnhofstrasse 79, in Zürich 1.

Elektrotechnische Artikel. — 24. Mai. **Electromat-Genossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1932, Seite 2065). Robert Adolf Firth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Vorstand und zugleich als Vorsitzender gewählt Max Ruoff-Jaeggli, Dipl. Ingenieur, von Basel, in Kilchberg b. Zürich. Als weiteres Vorstandsmitglied wurde ernannt Oskar Goppelsroeder, Kaufmann, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Carbone, von Dellez (Fribourg), in Zürich. Die Einzelunterschrift des Direktors Robert Fischer wird in Kollektivunterschrift umgewandelt. Die genannten zeichnen je zu zweien kollektiv.

Coiffeurgeschäft. — 24. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Büttner, Früh & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), ist die Prokura des Walter August Wetterwald erloschen. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Edgard Josef Büttner-Norjean und Frieda Früh geb. Aeberhard zeichnen nun gemeinsam unter sich.

24. Mai. **Schweizerische Nationalbank**, mit administrativem Sitz in Bern, Sitz des Direktoriums in Zürich und Agentur in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 941). Der Bankausschuss hat auf den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur beschränkt eine weitere Kollektivprokura erteilt an Walter Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Biel.

Japanische Artikel, Mercerie, Bonneterie usw. — 24. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ernst Liebermann & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2089), Import japanischer Artikel, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Mercerie, Bonneterie und Manufakturwaren. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Ahr-Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern.

Musikalienverlag. — 24. Mai. Offene Handelsgesellschaft **Gebrüder Hug & Co.**, mit Hauptsitz in Leipzig und Zweigniederlassung in Zürich 1 unter derselben Firma (S. H. A. B. Nr. 286 vom 29. November 1919, Seite 2094), Musikalienverlag. Als weiterer Gesellschafter tritt in die Firma ein Max Boller, von Basel, in Zürich 7. Der Gesellschafter Hans Hermann Langnese ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. Die Firma verzeigt infolge behördlicher Aenderung des Strassenamens als Geschäftslokal Limmatquai 26, in Zürich 1.

Antiquariat. — 24. Mai. Die Firma **Heinrich Zuppinger**, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1930, Seite 1594), Antiquariat, hat ihr Domizil und Geschäftslokal sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Küsnacht, alt Landstrasse 120. Die Firma hat ein weiteres Verkauflokal in Zürich 1, Bahnhofstrasse 73.

Papier en gros. — 24. Mai. Die Firma **Alice von Arx**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1929, Seite 318), Papier en gros, verzeigt infolge behördlicher Strassenumbenennung und Häuserumnummerierung als Geschäftslokal: Sennhauserweg 6.

24. Mai. **Fürsorgefonds der Spinnereien von Jb. & And. Bidermann & Cie.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 276 vom 26. November 1925, Seite 1970). Das Stiftungsratsmitglied Jakob Bidermann, jun., Kaufmann, von Winterthur, wohnt nunmehr in Pfäffikon (Zürich).

Bureauausstattung, Papier- und Schreibwaren. — 24. Mai. **Rudolf Furrer Söhne**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1927, Seite 43), Bureauausstattungs-, Papier- und Schreibwarengeschäft. Der Prokurist Ernst Kübler wohnt in Meilen.

Stahl-, Werkzeug- und Maschinenhandlung. — 24. Mai. Die Firma **Jean Frei-Baltsberger**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1927, Seite 776), Stahl-, Werkzeug- und Maschinenhandlung, verzeigt als Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 27, in Zürich 6. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 6.

Textilwaren. — 24. Mai. Die Firma **M. Gutmann**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1618), Agentur, Kommission in Textilwaren usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kernstrasse 23, in Zürich 4.

24. Mai. **Baugenossenschaft Buchmatt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 917). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 1, Bahnhofstrasse 35 (bei Dr. A. Hoernli).

**Spedition, Kommission.** — 24. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Steinacher & Rueff**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2454), Spedition und Kommission, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Manegeplatz 3.

**Restaurant.** — 24. Mai. Der Inhaber der Firma **G. Beck**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 21. Juni 1920, Seite 1173), Restaurationsbetrieb, ist nunmehr Bürger von Zürich.

**Buchdruckerei, Papeterie- und Seilerwaren.** — 24. Mai. Die Firma **Albert Baumann**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1929, Seite 533), verzeigt als weitere Natur des Geschäftes: Buchdruckerei.

**Eisenwaren, Haushaltungsartikel.** — 24. Mai. Die Firma **Th. Baumgartner**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1919, Seite 555), verzeigt als Natur des Geschäftes: Eisenwaren und Haushaltungsartikel en gros und en détail.

**Baugeschäft.** — 24. Mai. Firma **Ed. Pfister**, in Grossandelfingen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 957), Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Der Inhaber hat in Uhwiesen gelegene Liegenschaften käuflich erworben, an denen seine Ehefrau Lisette geb. Spiess als Verkäuferin mitbeteiligt war.

**Metzgerei.** — 24. Mai. Inhaber der Firma **Gustav Eiche**, in Zürich 8, ist Gustav Eiche, von Kazis (Graubünden), in Zürich 8. Metzgerei und Wursterei. Seefeldstrasse 181.

**Landwirtschaftliche Produkte.** — 24. Mai. Inhaber der Firma **Henri Flachsmann**, in Zürich 5, ist Henri Flachsmann-Krauskopf, von Wetzikon, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emma Flachsmann geb. Krauskopf, von Wetzikon, in Zürich (Ehefrau des Inhabers). Handel in landwirtschaftlichen Produkten en gros; Kommission, Import und Export. Sihlquai 67.

**Waren aller Art.** — 24. Mai. Inhaber der Firma **Gerold Fricker**, in Zürich 2, ist Gerold Gustav Fricker-Baumgartner, von Zürich, in Frauenfeld. Vertretungen und Handel in Waren aller Art. Bederstrasse 51.

**Schweisstechnische Artikel usw.** — 24. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Kohler, Ing.**, in Zürich 2, ist Alfred Kohler, von Sumiswald (Bern), in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alice Kohler geb. Stöckli, von Sumiswald (Bern), in Zürich. Handel in schweisstechnischen Artikeln, wie Apparate, Zubehör usw. Mutschellenstrasse 36.

**Uhren, Bijouterie, Optik usw.** — 24. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Moser**, in Meilen, ist Ernst Moser-Deperret, von Biel, in Meilen. Handel in Uhren, Bijouterie, Optik und Photoartikeln. Kirehgasse.

**Sterilisierapparate usw.** — 24. Mai. **Jakob Muggli** und **Adolf Zollinger**, beide von Bertschikon-Gossau (Zürich), in Bertschikon-Gossau, haben unter der Firma **Muggli & Zollinger**, in Gossau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1934 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Verkauf von elektrischen Süssmost-Sterilisierapparaten, Verkauf und Installation anderer elektrischer Apparate. Bertschikon.

**Schlosserei.** — 24. Mai. Die Firma **Heinrich Bach**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1927, Seite 167), mechanische Bau- und Kunstschlosserei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bureaumaschinen usw.** — 24. Mai. Die Firma **Charles T. Pfister**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 237), Handel in Bureaumaschinen und -Bedarfsartikeln, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Gärtnerei.** — 24. Mai. Die Firma **F. Rutsch-Nauer**, in Zürich 11 (Oerlikon) (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 662), Gärtnerei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Seife, chemische Produkte.** — 24. Mai. Die Firma **Bertha Weber**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 486), Seifenfabrikation und chemische Produkte, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai. Die Firma **Morani & Hempel**, «*Remo-Lichtplakat*», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933, Seite 1810), Reklame-Unternehmung, Gesellschafter: Renato Morani und Gustav Hempel, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**Lebensmittel.** — 24. Mai. Die Firma **Grüebler & Federer**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928, Seite 203), Agentur in Lebensmitteln, Gesellschafter: Otto Grüebler und Max Oscar Federer, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau de Courtelary

**Café.** — 1934. 19. Mai. La maison **Fritz Wyssbrod**, exploitation du Café de la Clef, à Courtelary (F. o. s. du c. du 21 août 1929, n° 194, page 1719), est radiée, ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau de Delémont

**Chaussures, cordonnerie.** — 23. mai. Le chef de la maison **Germain Martinoli**, à Delémont, est Germain Martinoli, originaire d'Italie, et demeurant à Delémont. Magasin de chaussures et cordonnerie.

**Boulangerie.** — 23. mai. La raison individuelle **F. Geissbühler**, boulangerie, à Delémont (F. o. s. du c. du 14 décembre 1908, n° 309, page 2122), est radiée ensuite de remise du commerce.

Le chef de la maison **Walter Geissbühler**, à Delémont, est Walter Geissbühler, de Lauperswil, à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «*F. Geissbühler*» qui est radiée. Boulangerie.

23. mai. Dans ses assemblées générales des 15 avril 1928, 8 février 1931, 5 février 1933, l'Association agricole de **Courroux et Courcelon**, société coopérative ayant son siège à Courroux, a renouvelé son comité comme suit: Président: Ernest Schärer (inscrit jusqu'ici comme vice-président); vice-président: Louis Fleury-Gury, cultivateur, de et à Courroux (nouveau); secrétaire-caissier: Humbert Chételat (déjà inscrit); membres: Joseph Rossé (déjà inscrit); Antoine Marli, cultivateur, de Grossdietwil (Lucerne), à Courroux; Albert Uebelhardt, cultivateur, de Welschenrohr, à Courroux; Fritz Balmer, cultivateur, de Mühleberg, à Courroux. La signature de Basile Buchwalder est radiée. Joseph Barth, Joseph Bouduban et Sixte Uebel-

hardt ne font plus partie du comité. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

23. mai. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative avec siège central à Berne et une succursale (agence) à Delémont (F. o. s. du c. du 20 février 1934, n° 42, page 454). Par suite de la nomination de Haus Baechler comme directeur du siège de Berne, sa signature sociale pour l'agence de Delémont est éteinte. Aucun changement n'est intervenu quant aux autres personnes ayant droit de signature.

23. mai. Les raisons individuelles ci-après sont radiées d'office en conformité de l'art. 28, chiffre 2, du règlement du 6 mai 1890:

1. **Épicerie.** — **F. Schaller-Baumatt**, épicerie, à Vicques (F. o. s. du c. du 31 janvier 1891), ensuite de décès du titulaire.

2. **Entreprise de bâtiments.** — **C. Hennet**, entreprise de bâtiments, à Courtételle (F. o. s. du c. du 4 janvier 1900, n° 2, page 6), ensuite de décès du titulaire.

3. **Épicerie, mercerie.** — **Vve M. Turberg**, épicerie et mercerie, à Courtételle (F. o. s. du c. du 7 avril 1914, n° 81, page 594), ensuite de décès de la titulaire.

4. **Bière.** — **Jakob Christen**, bière en gros, à Delémont (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1899, n° 179, page 723), ensuite de décès du titulaire.

5. **Épicerie, mercerie, vins.** — **J. Dreyfuss**, épicerie, mercerie et vins, à Delémont (F. o. s. du c. du 30 mai 1895, n° 142, page 599), ensuite de départ du titulaire.

6. **Boucherie.** — **Emile Zimmermann**, boucherie et charcuterie, à Delémont (F. o. s. du c. du 22 novembre 1923, n° 274, page 2195), ensuite de départ du titulaire.

##### Bureau Fraubrunnen

**Confiserie usw.** — 22. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Häusler**, in Münchenbuchsee, ist Alfred Häusler, von Gondiswil, in Münchenbuchsee. Confiserie und Bisquitfabrikation.

##### Bureau Frutigen

23. Mai. Der Inhaber der Firma **Paul Petzold-Möri**, **Hotel-Pension Edelweiss & Schweizerhof in Adelboden**, mit Sitz in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1929, Seite 901), ist nunmehr heimatherechtigt in La Scheulte.

##### Bureau Laupen

23. Mai. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Juchlishaus**, mit Sitz in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1924, Seite 1220), sind ausgeschieden der Präsident Ernst Schmid, der Kassier Alfred Krummen und der Beisitzer Gottfried Herren. Die Unterschrift des Ernst Schmid ist erloschen. An der Hauptversammlung vom 28. April 1934 sind neu in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident: Ernst Krummen, von Mühleberg, Landwirt, in Rosshäusern; als Kassier: Hermann Balmer, von Mühleberg, Landwirt, in Michelsforst, und als Beisitzer: Samuel Marthaler, von Frauenkappelen, Landwirt, in Juchlishaus, alle Gemeinde Mühleberg. Der bisherige Vizepräsident Ernst Mäder-Minder ist an der Hauptversammlung vom 28. April 1934 zum Präsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

23. Mai. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Biberen**, mit Sitz in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1499), sind ausgeschieden die Beisitzer Johann Gutknecht und Samuel Hurni. An ihrer Stelle sind an der Hauptversammlung vom 5. Februar 1933 neu gewählt worden: Alfred Mäder, von Lurtigen (Freiburg), Landwirt, in Vogelbuch, Gemeinde Ferenbalm, und Fritz Etter, von Ried bei Kerzers, Landwirt, in Gempnach (Freiburg). Die genannten führen die Unterschrift nicht.

**Müllerei.** — 23. Mai. Der Inhaber der Firma **Samuel Ritz**, Müllerei, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1926, Seite 465), ist nun, nach dem Tode seines Vaters, nicht mehr Samuel Ritz, Sohn, sondern Samuel Ritz, von und in Biberen.

23. Mai. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Gurbrü**, mit Sitz in Gurbrü (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1923, Seite 890), sind ausgeschieden der Präsident Ernst Dick, der Sekretär Johann Hurni-Etter und der Kassier Samuel Hurni. Die Unterschriften des Ernst Dick und des Johann Hurni-Etter sind erloschen. An den Hauptversammlungen vom 7. Januar 1933 und 22. Mai 1934 sind neu in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident: Fritz Hurni; als Sekretär und Kassier: Ernst Dick-Schwab; beide Landwirte, von und in Gurbrü, und als Beisitzer: Fritz Bucher, Sohn, von Schüpfen, Landwirt, Jerisberghof, Gemeinde Ferenbalm, und Ernst Hurni-Schori, Landwirt, von und in Gurbrü. Der bisherige Vizepräsident Johann Stulz ist an der Hauptversammlung vom 7. Januar 1933 zum Präsidenten gewählt worden. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

23. Mai. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtigenossenschaft Ferenbalm**, mit Sitz in Ferenbalm (S. H. A. B. Nr. 127 vom 5. Juni 1931, Seite 1221), sind ausgeschieden der Vizepräsident Adolf Herren, dessen Unterschrift erloschen ist, und der Kassier Hans Gutknecht. An ihrer Stelle sind an den Hauptversammlungen vom 2. April und 29. Oktober 1933 neu in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident: Ernst Düllmann, Landwirt, von und in Ganmen, Gemeinde Ferenbalm, und als Kassier: Fritz Gutknecht, von Ried bei Kerzers, Wirt, in Kleingümmenen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

##### Bureau Nidau

**Automobilzubehör.** — 22. Mai. Inhaber der Firma **Werner Baumann**, in Täuffelen, ist Werner Baumann, von Waldenburg (Baselland), in Täuffelen. Handel mit Automobilzubehörartikeln.

**Sägerei, Holzhandlung.** — 23. Mai. Die Firma **Gbr. Mollet, Aktiengesellschaft**, Sägerei und Holzhandlung, in Schwadernau (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1932, Seite 1970), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Februar 1934 die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 40,000 auf Fr. 10,000 beschlossen. Der Nennwert der einzelnen Aktie wird von Fr. 500 auf Fr. 125 herabgesetzt. Gleichzeitig wurde ein neues Prioritätsaktienkapital von Fr. 15,000 geschaffen, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Das Gesellschaftskapital beträgt somit nunmehr Fr. 25,000, nämlich Fr. 10,000 als Stammaktienkapital, ein-

geteilt in 80 Aktien zu Fr. 125 und Fr. 15,000 als Prioritätsaktienkapital, eingeteilt in 30 Prioritätsaktien zu Fr. 500. Der einzeln zeichnungsberechtigte Geschäftsführer Alfred Mollet, von Schnottwil, in Schwanden, wurde in den Verwaltungsrat gewählt.

Metallzifferblätter usw. — 23. Mai. Die Firma **Progressia A.-G.** (*Progressia S. A.*), Fabrikation und Handel von Metallzifferblättern aller Art, von Stanz- und Prägeteilen und anderer Bestandteile für die Uhrenindustrie, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2834), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1933 und in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1934, folgende Beschlüsse gefasst: Gestützt auf den mit der Verwaltung der konkursamtlichen Nachlassliquidation betreffend Frau Emma Klara Froidevaux-Schneider abgeschlossenen und durch die Generalversammlung vom 22. November 1933 genehmigten Vergleich, wurde das der Frau Froidevaux vorgenannt gehörende Aktienkapital bei der Progressia A.-G. im Betrage von Fr. 15,000 vollständig abgeschrieben. Das hernach verbleibende Aktienkapital von restanzlich Fr. 67,000 wurde um die Hälfte herabgesetzt unter Reduktion der bisherigen Aktien im Nominalbetrage von je Fr. 1000 auf je Fr. 500. Das auf Fr. 33,500 reduzierte Aktienkapital wurde durch Neuemission von 67 Aktien zu Fr. 500 wieder erhöht auf Franken 67,000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die publizierten Tatsachen werden durch die neue Fassung abgeändert wie folgt: «Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 67,000 und ist eingeteilt in 134 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind.» Die Verwaltung der Gesellschaft wird einem Verwaltungsrate von 1—3 Mitgliedern übertragen, welcher von der Generalversammlung jeweils auf die Dauer von 3 Jahren gewählt wird. Infolge Todes der Witwe Emma Klara Froidevaux-Schneider und Demission des Georges Perret-Gentil scheidet die beiden als Verwaltungsratsmitglieder aus. Die kollektive Zeichnungsberechtigung des Georges Perret-Gentil bleibt bestehen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist somit Charles Grandjean (bisher). Er zeichnet wie bisher kollektiv mit Georges Perret-Gentil oder dem Prokuristen René Grandjean,

#### Bureau de Porrentruy

Tissages, toiles, linge, etc. — 18 mai. La raison individuelle **Jean Husson**, importation directe des tissages des Vosges, toiles, linge de table et d'office, mouchoirs, broderies fines, trousseaux; blanchiment sur pré, à Boncourt (F. o. s. du e. du 17 mars 1930, n° 63, page 571), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Hôtel. — 18 mai. La raison individuelle **Ch. Guenin**, exploitation de l'Hôtel du Jura, à Porrentruy (F. o. s. du e. du 29 juillet 1910, n° 196, page 1369), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie, café. — 23 mai. La raison individuelle **Gottfried Aeberhard**, épicerie, mercerie, à Miécourt (F. o. s. du e. du 10 mai 1920, n° 118, page 870), fait ajouter à son genre de commerce: exploitation du «Café Suisse».

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. Mai. In den Vorstand der Genossenschaft **Licht- & Kraftwerk Richigen**, mit Sitz in Richigen, Gemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 222 vom 21. September 1928, Seite 1813), ist an Stelle des ausgetretenen und weggezogenen Vizepräsidenten Friedrich Lüthi, dessen Unterschrift erloschen ist, als Vizepräsident gewählt worden Albert Freiburghaus, von Neuenegg, Schmied, in Richigen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten und Sekretär.

#### Bureau Thun

Hotel. — 22. Mai. Einzelfirma **Ernst Glauser-Christen**, Gärtnerci und Betrieb der Pension Sommerheim, in Dürrenast, Gemeinde Thun (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1930, Seite 1815). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Betrieb des Hotel-Pension Sommerheim, Restaurant.

Schuhhandlung. — 23. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **Karl Pfeiffer**, Schuhhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 45 vom 25. Februar 1925, Seite 320), ist nunmehr Bürger von Thun.

Confiserie, Zuckerwaren. — 23. Mai. Die Einzelfirma **Chr. Schäfers Wwe.**, Confiserie und Zuckerwarenfabrikation, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 153 vom 2. Juli 1918, Seite 1073), wird infolge Wegfalles der gesetzlichen Voraussetzungen im Handelsregister gestrichen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Heiz- und Kochapparate usw. — 1934. 26. April. **Albert Siegrist**, von Lupfig (Aargau), Walter Schär, von Walterswil (Bern), Josef Brunner, von Büron, alle wohnhaft in Büron, haben unter der Firma **Siegrist & Co.**, in Büron, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. März 1934 begonnen hat. Die Art der Zeichnung ist derart geordnet, dass der Gesellschafter Albert Siegrist einzeln zeichnet, während die übrigen beiden Gesellschafter kollektiv zeichnen. Fabrikation und Handel mit Heiz- und Kochapparaten für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

Früchte, Gemüse. — 22. Mai. Die Firma **Adele Ronchetti**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1927, Seite 27), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Früchte und Gemüse en gros.

Sanitäre Installationen. — 22. Mai. Die Firma **Gottfried Marti**, sanitäre Installationen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1922, Seite 1170), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr: Fluhmattstrasse 2/Museggstrasse 10.

22. Mai. Der Inhaber der Firma **Robert Roos**, **Schneidermeister**, hat den persönlichen sowie den geschäftlichen Sitz nach Luzern, St. Leodegarstrasse 5, verlegt. Robert Roos ist nun Bürger von Schüpheim und Kriens.

Kirchenbedarfsartikel, Devotionalien. — 22. Mai. Die Firma **Anton Achermann**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 9. November 1916, Seite 1706), verzeigt als Geschäftsnatur: Kirchen-Bedarfsartikel und Devotionalien. Anton Achermann ist nun Bürger von Richenthal und Luzern. Das Geschäftslokal befindet sich St. Leodegarstrasse 4.

Auswanderungs- und Passageagentur usw. — 22. Mai. Der Inhaber der Firma **Cornelius Detteln**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 30. August 1920, Seite 1658), verzeigt als Geschäftsnatur: Generalagent für Auswanderung und Passage; Vertretung der Cunard Line, Nippon, Yusen Kaisha (Japan Mail Line), Bibby Line, Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

Coiffeurgeschäft. — 22. Mai. Der Inhaber der Firma **Carl Haefliger-Clark**, Coiffeurgeschäft und Parfümerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1927, Seite 1828), ist nun Bürger von Luzern.

Zigarren. — 22. Mai. Der Inhaber der Firma **Peter-Hodel**, Zigarren-geschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 189 vom 22. Juli 1920, Seite 1422), ist nun Bürger von Luzern.

Damenmassengeschäft. — 22. Mai. Die Firma **Franz Xaver Rieger**, Damenmassengeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1922, Seite 1170), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Landesprodukte usw. — 22. Mai. Die Firma **Familie Hofer**, Landesprodukte, Käse, Dörrobst und Südfrüchte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 22. Oktober 1931, Seite 2253), verzeigt als weiteres Verkaufsgeschäft: Bundesstrasse 10.

22. Mai. **Gebr. Stocker**, **Revisionsbureau Luzern**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1934, Seite 547). Die Kollektivgesellschaftler Joseph und Alfred Stocker sind nun Bürger von Luzern.

22. Mai. Der Inhaber der Firma **Armin Schürmann**, **Konditorei Bäckerei «Pilatus»**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1923, Seite 128), ist Bürger von Kün ten (Aargau) und Luzern. Die Firma verzeigt ein weiteres Geschäftslokal: Neustadtstrasse 2.

Werkzeuge, chemisch-technische Produkte usw. — 23. Mai. Die Firma **J. Stalder & Cie.**, **Montalpina**, Kommanditgesellschaft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1927, Seite 1915), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Vertretungen, Handel, Fabrikation, moderne Werkzeuge, chemisch-technische Produkte und Apparate; Metalle; Dichtungen; Werkzeughefte. Neue Feilen jeder Ausführung, Nachschleifen aller Feilen, Zusatzmaterialien für die autogene und elektrische Metallbearbeitung. Das Geschäftsdomizil befindet sich Stüsswinkel 6.

23. Mai. Unter der Firma **Leinen A.-G. Luzern** (**Leinen S. A. Lucerne**) hat sich auf Grund der vom 22. Mai 1934 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet mit dem Zwecke der Errichtung und des Betriebes von Handelsgeschäften in der gesamten Leinenbranche. Die Gesellschaft ist berechtigt, zur Erfüllung ihres Zweckes Immobilien zu erwerben. Sitz ist Luzern. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bezeichnet die Unterschriftsberechtigten für die Gesellschaft und kann auch Drittpersonen mit der Besorgung eines beliebigen Teiles seiner Befugnisse betrauen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist gegenwärtig Dr. jur. Oskar Hübscher, Rechtsanwalt, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neue Werchlaube, Weggisgasse 29.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Atelier mécanique. — 1934. 22. mai. La raison **C. J. Pinaton-Moret**, atelier mécanique, à Bulle (F. o. s. du e. du 6 mars 1906, n° 89, page 354), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Modes. — 22 mai. La raison **Marie-Thérèse Pinaton**, modes, à Bulle (F. o. s. du e. du 5 mai 1927, n° 104, page 826), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Boucherie. — 23 mai. La raison **Oscar Dupré**, boucherie, à Pringy-Gruyères (F. o. s. du e. du 11 août 1922, n° 186, page 1565), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Distillerie. — 24 mai. Le chef de la raison **Francis Currat**, distillerie, à Grandvillard (F. o. s. du e. du 20 juin 1912, n° 156, page 1123), est radiée ensuite de décès.

Distillerie de gentiane. — 24 mai. Le chef de la raison **Pierre Currat**, à Grandvillard, est Pierre Currat, feu François, originaire de Grandvillard, domicilié à Grandvillard. Distillerie de gentiane. Au Village.

##### Bureau de Fribourg

23 mai. Léonard Codourey a cessé d'être président, Placide Pythoud, d'être vice-président, et Ernest Dutoit d'être secrétaire-caissier de la **Société de Laiterie de Lovens**, société coopérative dont le siège est à Lovens (F. o. s. du e. du 29 avril 1931, n° 97, page 929). Les signatures de Léonard Codourey et Ernest Dutoit, sont éteintes. Le comité a été reconstitué comme suit: président: Antoine Delley, de Delley, agriculteur, à Lovens; vice-président: Antonin Clément, d'Ependes, agriculteur, à Lovens; secrétaire: Paul Rossier, de Lovens, agriculteur, à Lovens. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

24 mai. **Banque Populaire Suisse** (Schweizerische Volksbank) (**Banca Popolare Svizzera**), société coopérative, avec siège central à Berne et succursales à Fribourg (F. o. s. du e. du 17 février 1934, n° 40, page 438). Par suite de la nomination de Hans Baechler comme directeur du siège de Berne, sa signature sociale pour le siège de Fribourg est éteinte. En outre, la procuration collective d'Ernest Wollmann est éteinte. Par contre, la direction générale dans sa séance des 20/21 décembre 1933 a nommé fondé de pouvoirs du siège de Fribourg avec signature collective Oscar Engel, de Eggwil (Berne), à Fribourg, lequel signera par procuration collectivement avec un autre fonctionnaire autorisé à signer.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Commerce de bétail. — 23 mai. La raison **Charles Bugnon**, commerce de bétail, à Torny-le-Grand (F. o. s. du e. du 1<sup>er</sup> décembre 1927, n° 282, page 2115), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie. — 23 mai. La raison **François Oberon**, épicerie, à Villariaz (F. o. s. du e. du 24 avril 1888, page 463), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Boulangerie, épicerie. — 23 mai. Le chef de la raison **Albert Oberon**, avec siège à Villariaz, est Albert Oberon, de Villariaz, y domicilié. Boulangerie, épicerie.

Epicerie, mercerie. — 24 mai. La raison **Romain Nicolet-Picand**, épicerie, mercerie, à Villaz-St-Pierre (F. o. s. du e. du 15 mars 1929, n° 62, page 535), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24 mai. Le **Syndicat d'élevage du bétail blanc-rouge du cercle de Ruc**, société coopérative ayant son siège à Ruc (F. o. s. du e. du 21 juillet 1927, n° 168, page 1345), a adopté de nouveaux statuts et, par là, apporté les modifications suivantes aux faits publiés. Les statuts sont datés du 20 mars 1932. La société a pour but de favoriser l'élevage du bétail bovin et de travailler par tous les moyens à son amélioration. Le capital social est composé: a) d'immeubles taxés fr. 41,792. — au registre foncier; b) des finances d'admission; c) des cotisations des membres; d) du produit de l'alpage et de la vente de bois; e) des retenues éventuelles sur les subsides de l'Etat

et de la Confédération; f) du produit des primes et des saillies des taureaux. Fait partie de la société: a) tout agriculteur qui a adhéré aux présents statuts par sa signature; b) tout agriculteur qui sera admis postérieurement dans la société. Les conditions requises pour l'admission des sociétaires sont: a) jouir de ses droits civiques; b) avoir au moins une pièce de bétail primée; c) présenter une demande écrite au président ou au secrétaire un mois au moins avant le concours d'automne; d) être agréé par l'assemblée générale; e) payer une finance d'entrée qui ne peut être inférieure à fr. 5 ni excéder fr. 50. La qualité de sociétaire se perd: a) en ne possédant plus le bétail primé au sein du syndicat; b) en ne payant pas la cotisation annuelle; c) par la faillite; d) par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale ou par l'Autorité cantonale; e) par la perte des droits civiques; f) par la sortie volontaire, qui ne peut avoir lieu que pour la fin d'une année comptable et moyennant avertissement préalable de trois mois, et qui entraîne la perte de tout droit à l'avoir social. En cas de décès d'un membre, l'hoirie succède au sociétaire défunt. La cotisation annuelle est fixée à fr. 2. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) le comité; c) la commission vérificatrice des comptes; d) une commission d'experts de deux membres, dont le secrétaire fait partie d'office. Le comité se compose de 5 membres. Le comité nomme son président, son vice-président, son secrétaire-caissier (qui peut être pris en dehors du comité) et la commission d'experts. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Les membres de la société sont solidairement responsables des engagements pris par la société vis-à-vis des tiers; ils le demeurent durant deux ans dès leur sortie. Dans son assemblée générale du 23 février 1930, la société a procédé comme suit au renouvellement de son comité: président: Albert Magne, agriculteur, de la Magne, à Morlens (déjà inscrit comme membre); vice-président: François Conus, agriculteur, d'Écublens, à Rue (déjà inscrit comme membre); membres: Joseph Gachet, agriculteur, de Gruyères, à Vauderens (déjà inscrit); Camille Dougoud, meunier, de Lieffrens, à Promasens (nouveau); Fernand Bosson, agriculteur, de et à Rue (nouveau). Louis Demierre, à Rue, est confirmé dans ses fonctions de secrétaire-caissier. La signature de Louis Dougoud, ancien président, démissionnaire, est radiée, et la société est dorénavant engagée par la signature collective à deux, respectivement d'Albert Magne et de Louis Demierre, ou de François Conus et de Louis Demierre.

**Épicerie, mercerie, boulangerie, combustibles, etc.** — 24 mai. Le chef de la raison Brillard Emile, à Vauderens (F. o. s. du c. du 23 août 1920, n° 216, page 1613), fait inscrire que, outre l'épicerie, la mercerie et la boulangerie, il exploite encore un commerce de bois et combustibles.

#### Bureau Tajers (Bezirk Sense)

**Käserei.** — 24. Mai. Inhaber der Firma Fritz Häberli, in Schmitten, Gemeinde Düdigen, ist Fritz Häberli, von Münchenbuchsee, in Schmitten, Betrieb der Käserei Schmitten.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegsstellen

**Käserei.** — 1934. 24. Mai. Die Einzelfirma Fritz Marti, Käserei, in Subingen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 9. Juni 1905, Seite 961), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Berichtigung.** Firma Robert Schmidlin, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429). Der Firmainhaber ist in Hallau (nicht Schaffhausen) wohnhaft.

**Wand- und Taschenuhren.** — 1934. 22. Mai. Inhaber der Firma Paul Jabas, in Schaffhausen, ist Paul Jabas, von Malleray (Bern), in Schaffhausen. Handel mit Wand- und Taschenuhren. Steigstrasse 41.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Zimmerei, Schreineri.** — 1934. 22. Mai. Inhaber der Firma Adolf Eigenmann, in Kaltbrunn, ist Adolf Eigenmann, von Waldkirch, in Kaltbrunn. Mechanische Zimmerei und Schreineri.

**Buchhaltung.** — 22. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Gort & Co., Einführung und Vertrieb der Effekt-Buchhaltung, System Gort, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1932, Seite 2156), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

**Buchhaltungsbureau.** — 22. Mai. Inhaberin der Firma Hüster-Kündinger, in St. Gallen, ist Maria Hüster-Kündinger, von Pfäfers, in St. Gallen. Buchhaltungsbureau und Vertrieb der Effekt-Buchhaltung; Lindenstrasse 81.

**22. Mai. Viehzuchtgenossenschaft Berneck, Genossenschaft, mit Sitz in Berneck (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1927, Seite 776).** Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Schelling, Präsident; Johann Kurer, Aktuar und Jakob Kaufmann, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Jakob Schelling jun., Landwirt, Präsident; Emil Thurnheer, Landwirt, Aktuar, und Alfred Kurer, Landwirt, Kassier; alle von und in Berneck. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

**Schürzenfabrikation.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma Jakob Steiger, Manufakturwaren, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 160, vom 5. Juli 1919, Seite 1191), hat die Firma abgeändert in Jakob Steiger-Epper und verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes: Schürzenfabrikation.

**Textilwaren, Stickerei, Wäsche.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma Jac. Baumann, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1927, Seite 2170) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel mit Textilwaren, Fabrikation von Stickereien und Wäsche.

**Herren- und Damenkleider.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma A. Erhard, Herrenkleidergeschäft nach Mass, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1916, Seite 1759), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Massgeschäft für Herren- und Damenkleider.

**Zigarren.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma Alois Lona, Wein- und Zigarrenhandel, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1917, Seite 160), ist nunmehr italienischer Staatsangehöriger. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Zigarrenhandel en gros. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Rosenstrasse 2.

**Säge- und Spaltwerk.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma Eduard Kuster, Säge- und Spaltwerk, in Ermenswil-Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1929, Seite 2141) hat die Firma abgeändert in Kuster-Fürer.

**Eichmeister, Handel mit Waagen.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma E. Federer-Pfanner, Installation elektrischer Anlagen, Handel mit Maschinen, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 242 vom 10. Juni 1905, Seite

965) ändert die Natur des Geschäftes ab in: Eichmeister und Handel mit Waagen.

**Schlosserei.** — 22. Mai. Der Inhaber der Firma Jak. Züllig z. Vulkan, Spenglerei und Installationsgeschäft, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 49, vom 1. März 1909, Seite 339) meldet als weiteren Geschäftszweig: Schlosserei.

**Malergeschäft.** — 22. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Goertz, Malergeschäft, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite 1469) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Rosenstrasse 7 a.

**22. Mai. Milchproduzenten-Genossenschaft der Ortsgemeinde Eggersriet, in Eggersriet (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1929, Seite 513).** Das bisherige Mitglied Konstantin Graf, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Gottlieb Graf, Gastwirt, von und in Eggersriet. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

**22. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Buchs, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1929, Seite 356) hat in den Generalversammlungen vom 7. April 1906, 31. Oktober 1925 und 27. April 1929 im wesentlichen folgende Abänderungen an den bisher publizierten Statutenbestimmungen vorgenommen: Beim Tode eines Genossenschafters kann die Mitgliedschaft auch auf den überlebenden Ehegatten vererbt werden. Das Obligationenkapital ist unbeschränkt; die bisherige ziffermäßige Begrenzung desselben fällt dahin. Die Genossenschaft kann sich auch bei den dem Verbandschweiz. Konsumvereine angeschlossenen Unternehmungen beteiligen. Aus Art. 2 der Statuten wurde der letzte Satz «Ein Verkauf an Nichtmitglieder findet nicht statt» gestrichen. Art. 42 und 43 der Statuten sind aufgehoben. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Rudolf Beusch und Heinrich Aerne sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu gewählt: Jakob Schaub, Schiffsticker, von Buus (Baselland), in Buchs, und Johann Zogg, Landwirt, von und in Buchs.**

**Haushaltungsartikel.** — 23. Mai. Inhaber der Firma Anton Bruhin, in Dietfurt-Bütschwil, ist Josef Anton Bruhin, von Schübelbach (Schwyz), in Dietfurt. Vertretungen in Haushaltsartikeln; Langensteig. Stickerien. — 23. Mai. Die Firma Frau Clara Kobelt, Ausrüsterei von Stickereien, in Marbach (S. H. A. B. Nr. 207 vom 26. Mai 1903, Seite 826) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

**Elektrische Artikel, Musikapparate usw.** — 23. Mai. Die Firma Paul Menzi, Verkauf von elektrischen Artikeln, Musikapparaten und Platten; Erstellung von Installationen, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1926, Seite 2072) ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

**Elektrische Installationen, Radioapparate.** — 23. Mai. César Lutz, von Walzenhausen und Fritz Marty, von Zürich und Schwyz, beide in Altstätten, haben unter der Firma Lutz & Marty, in Altstätten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1934 ihren Anfang nahm. Elektrische Installationen, Radioapparate; Postplatz.

**Buchdruckerei.** — 23. Mai. Die Inhaberin der Firma Laura Loehrer, Buchdruckerei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 39) heisst zufolge Verheiratung Laura Buisman und ist nunmehr Bürgerin von Holland. Die Firma wird abgeändert in Buisman, vorm. Laura Loehrer. Einzelprokura wurde erteilt an den Ehemann Jan Buisman, holländischer Staatsangehöriger, in St. Gallen C.

**23. Mai. Der Inhaber der Firma Paul Gusset, Wirtschaft z. Brauerei Stocken, Wirtschaft, in Bruggen-St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 134 vom 28. Mai 1928, Seite 1084) meldet die Verlegung des Geschäftes nach: Goliathgasse 38, z. Platztor. Die Firma wird abgeändert in Paul Gusset, Wirtschaft z. Platztor.**

**23. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Darlehenskassenverein Nesslau-Krummenau, mit Sitz in Neu St. Johann (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1933, Seite 2651) hat in der ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft vom 15. April 1934 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei die Firma abgeändert in Darlehenskasse Nesslau-Krummenau. Jakob Schedler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Johannes Künzli, Landwirt, von Krummenau, in Aemelsberg-Krummenau. Der Vorsteher oder sein Stellvertreter zeichnet kollektiv mit einem zweiten Mitgliede des Vorstandes.**

**Speditionen.** — 23. Mai. Die Firma Aktiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Cie.) (Società per Azioni Danzas & Co.) (Danzas & Co. Limited), Speditionsgeschäft, mit Hauptsitz in Basel und Filiale in Buchs (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 665) hat weitere Einzelunterschrift erteilt an die beiden Direktoren Paul Werzinger, von und in Basel, und Albert Ammann, von Basel, in Zürich. Die bisher an Paul Werzinger erteilte Einzelprokura und die bisherigen Kollektivprokuren Wilhelm Honegger und Gottfried Goetz sind erloschen.

**Drogen, Farbwaren, Kolonialwaren usw.** — 23. Mai. Der Inhaber der Firma A. Würmle-Sonderegger, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 103 vom 2. Mai 1918, Seite 713) ändert die Firma ab in Albert Würmle, Drogerie zum Frauenhof, und verzeigt als nunmehrige Geschäftszweige: Drogen, Chemikalien, Farbwaren, Kolonialwaren, Weine und Spirituosen.

**23. Mai. Der Inhaber der Firma Paul Eggmann, Journale und Zeitschriften, Vertrieb von Mode-Versicherungsblättern und Zeitschriften jeder Art, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 117 vom 22. Mai 1926, Seite 933) ändert die Firma ab in Paul Eggmann, Journale & Versicherungsblätter. Das Geschäftslokal wurde nach Badstrasse 5 verlegt.**

**Zementröhren, Kieswerk.** — 23. Mai. Der Inhaber der Firma Johann Scherrer, Zementröhren, in Mühlau-Bazenheid, Gemeinde Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 152) meldet als nunmehrige Natur des Geschäftes: Zementröhrenfabrik und Kieswerk.

**Metzgerei.** — 23. Mai. Der Inhaber der Firma Konrad Mäder, Metzgerei und Wirtschaft, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1929, Seite 2076) verzeigt heute als einzige Natur des Geschäftes Metzgerei und Wursterei.

**Ingenieurbureau.** — 23. Mai. Der Inhaber der Firma Jean Ehrenbold, Ingenieurbureau, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 219 vom 20. September 1926, Seite 1664) hat das Geschäftslokal nach Industrie-strasse 16 verlegt,

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Speditionsgeschäft usw. — 1934. 6. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesellschaft Danzas & Cie.», mit Sitz in Basel, eingetragten seit 30. Dezember 1902 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1903, Seite 10, und Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 580), hat in Romanshorn eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Romanshorn (Société par actions Danzas & Cie., succursale de Romanshorn) (Società per azioni Danzas & Co., succursale di Romanshorn) (Danzas & Co. Ltd., branche office Romanshorn)**. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besondern statutarischen Bestimmungen. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Die Statuten sind am 19. Dezember 1902 festgestellt und am 28. Juni 1928 letztmals revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Speditionsgeschäftes, eines Fahrpostdienstes unter der Bezeichnung «Messageries Anglo-Suisses», einer Reise- und Auswanderungsagentur, der Verkauf von Eisenbahn- und Schiffsbillets, sowie der Betrieb der damit im Zusammenhang stehenden Bank- und Kommissionsgeschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5,000,000, eingeteilt in 800 Namenaktien von je Fr. 5000 und 1000 Inhaberaktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus dem Präsidenten und 6 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, denen die rechtsverbindliche Unterschrift oder Prokura zusteht und bestimmt die Form der Zeichnung. Dem Verwaltungsrat gehören an: Albert Werzinger, Kaufmann, Präsident; Edmund Werzinger, Kaufmann; Emil Werzinger, Kaufmann; alle von und in Basel; Philipp Crozier, Partikular, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Emil Müry-Dietsch, Kaufmann, von und in Basel; Dr. Alfred Wieland, Advokat und Notar, von Basel, in Arlesheim, und Fritz Hatt, Direktor, von und in Basel. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind befugt: Albert Werzinger, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Edmund Werzinger, Delegierter des Verwaltungsrates; Fritz Hatt, Delegierter des Verwaltungsrates und zugleich Direktor; Paul Werzinger, Direktor, von und in Basel; Albert Ammann, von Basel, in Zürich, Direktor, und Ernst Bischofsberger, von Heiden, in Buchs, Direktor der Zweigniederlassung Buchs; jeder mit Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomicil befindet sich im Lagerhaus Romanshorn.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzione. — 1934. 14 maggio. La società in nome collettivo **Eredi Natale Tettamanzi e Co.**, impresa di costruzione, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 21 maggio 1930, n° 65, pag. 591), notifica che per avvenuto matrimonio della socia collettiva Maria Tettamanzi, la stessa ha assunto il cognome di Molo. Socia collettiva è dunque Maria Molo, moglie di Remo, nata Tettamanzi, da ed in Bellinzona. Il marito a dato il consenso.

Osteria, prestino e negozio. — 22 maggio. La ditta individuale **Annoni Felice**, in Gudo, osteria, prestino e negozio (F. u. s. di c. del 11 agosto 1917, n° 186, pag. 1299), viene cancellata ad istanza degli eredi, per decesso del titolare.

23 maggio. L'Associazione **Mugnai Ticinesi**, società cooperativa con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 24 maggio 1927, n° 120, pag. 963), notifica che la firma del presidente Mario Molo è cancellata per decesso del titolare, e che Agostino Ghidoni ha cessato di essere membro del comitato. Italo Farinelli, fu Agostino, da Intra, in Bellinzona, commerciante, è stato nominato presidente; Mario Piccinino, di Guglielmo, procuratore di Banca, suddito italiano, in Bellinzona, segretario, e Giacomo Simona, fu Luigi, di ed in Locarno, membro. La società è vincolata dalla firma del presidente, in unione a quella del vice-presidente o segretario.

23 maggio. L'Associazione **Partito Liberale Radicale**, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 27 febbraio 1934, n° 46, pag. 525), notifica di aver sostituito la commissione speciale con un comitato cantonale, composto di 20 membri. L'Associazione è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente e dei due vice-presidenti. Presidente è l'avv. Arnaldo Bolla, notaio, in Bellinzona; vice-presidenti sono: Avv. Bixio Bossi, notaio, da Brnzella, in Lugano, e Isidoro Antognini, funzionario dello Stato, da ed in Chiasso.

Farmacia. — 23 maggio. Giovan Franco Meinardi, titolare della ditta individuale **G. F. Meinardi, già Venzi**, in Bellinzona, farmacia sotto l'insegna «farmacia centrale» (F. u. s. di c. del 20 luglio 1917, n° 193, pag. 1341), notifica che la ragione sociale è modificata in **G. F. Meinardi**.

Osteria e commestibili. — 23 maggio. Titolare della ditta individuale **Annoni Livio**, in Gudo, è Livio Annoni, fu Felice, di ed in Gudo. Osteria e commestibili.

## Ufficio di Faido

Prestino, granaglie ed altri generi. — 24 maggio. La ditta individuale **Giudici Paolo**, in Gudo, granaglie ed altri generi (F. u. s. di c. del 3 settembre 1894, n° 197, pag. 808), notifica di aver variato la propria denominazione in: **Giudici Paolo**.

Panificio. — 24 maggio. La società **Panificio Cooperativo in Bodio**, con sede in Bodio (F. u. s. di c. del 12 agosto 1926, n° 199, pag. 1540), notifica che la propria assemblea del 13 maggio 1934 ha composto nel seguente modo il proprio comitato: Oreste Tozzi, fu Gaspare, suddito italiano, in Bodio, esercente di cava, presidente; Luigi Vitali, fu Giuseppe, da Crana, in Bodio, impresario, vice-presidente; Felice Pedrolì, fu Giuliano, da ed in Bodio, impiegato, segretario-cassiere. Severino Franscini ha cessato di far parte del comitato, in seguito a decesso, per cui la di lui firma viene radiata. La società continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente e del segretario.

## Ufficio di Locarno

Costruzioni edili. — 22 maggio. La ditta individuale **Alluissetti Pietro**, in Gerra-Gambarogno, costruzioni edili ed affini (F. u. s. di c. del 12 marzo 1934, n° 59, pagina 652), è radiata su istanza del titolare per modifica della ditta in ditta collettiva.

Costruzioni edili. — 22 maggio. Pietro Alluissetti fu Giuseppe, da ed in Gerra-Gambarogno, e Arturo Gogna fu Giuseppe, da San Nazzaro, in Vira-Gambarogno, hanno costituito a datare dal 1° maggio 1934 una ditta in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Alluissetti e Gogna**, con sede in Vira-Gambarogno. Vincola la ditta la firma collettiva di entrambi i soci. Costruzioni edili ed affini.

## Ufficio di Lugano

Biancheria, ricami, ecc. — 22 maggio. La società in nome collettivo **Lehmann-Welti & Co.**, con sede principale in Lucerna e una

succursale a Lugano, sotto la ragione sociale **Lehmann-Welti & Co. Filiale Lugano** (F. u. s. di c. del 16 settembre 1921, n° 229, pagina 1820), notifica che l'attinenza del socio Carlo Thiede è Lucerna e che il genere di commercio è attualmente: biancheria, ricami, pizzi, lavori a mano, maglieria ed articoli per uomo.

Vini. — 22 maggio. La ditta **Orsola Valeri**, a Paradiso, vini (F. u. s. di c. del 13 marzo 1926, n° 60, pagina 461), viene cancellata per cessione di azienda alla ditta «Emilio Valeri» che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta **Emilio Valeri**, a Paradiso, è Emilio Valeri fu Luigi, di Mendrisio, domiciliato a Paradiso, il quale convive colla moglie Orsola sotto il regime della «separazione dei beni». La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Orsola Valeri». Vini. Via S. Pietro Pambio n° 15.

Macelleria. — 22 maggio. La ditta **Elvezia Zeni**, in Tesserete, macelleria (F. u. s. di c. del 10 marzo 1914, n° 57), notifica che la titolare è attinente di Caglio.

Oreficeria ed orologeria. — 22 maggio. La società in nome collettivo «A. & O. Nesi succ. a Silvio Nesi», con sede in Lugano, orficeria ed orologeria (F. u. s. di c. del 12 agosto 1924, n° 187, pagina 1365), notifica di aver modificato la propria ragione in **Nessi & De-Giorgi**. Soci sono Aldo Nesi di Silvio ed Olga Nesi maritata De-Giorgi, la quale è autorizzata dal marito, entrambi di Lugano, in Lugano. Piazza Riforma n° 2.

Biancheria e maglieria. — 22 maggio. La ditta **Leo Rubinfeld**, in Lugano, Corso Pestalozzi, palazzo Alhambra, magazzino di biancheria e maglieria (F. u. s. di c. del 16 novembre 1922, n° 266, pagina 2185), notifica che il titolare è attinente di Lugano.

Farmacia. — 23 maggio. **Eugenia Ved. Solari & Cl.**, società in accomandita, con sede in Lugano, esercizio di una farmacia (F. u. s. di c. del 7 luglio 1924, n° 156, pagina 1150). Il socio accomandante Franca Solari, defunta, ha cessato di far parte della società. Gli altri soci accomandanti Lidia, Mario e Lino Solari sono ora maggiorenni.

Vini, liquori ed esercizio di un caffè. — 23 maggio. La ditta **Bruno Brocca**, in Lugano, commercio vini e liquori (F. u. s. di c. del 4 novembre 1931, n° 257, pagina 2345), notifica di aver aggiunto alla propria attività commerciale l'esercizio del «Caffè Bar della Posta», in Piazza Dante n° 5.

Esercizio di un caffè. — 23 maggio. La ditta **Rossi Teresa**, in Lugano, esercizio del Caffè Federale (F. u. s. di c. del 3 novembre 1925, n° 256, pagina 1836), viene cancellata per cessazione di commercio.

Stamperia, libri ed oggetti di chicsa. — 23 maggio. La società anonima **Société de l'Oeuvre de St. Augustin à St. Maurice**, con sede principale a St. Maurice (Vallese) e succursale a Massagno (F. u. s. di c. del 4 agosto 1924, n° 180, pagina 1321), con decisione 22 aprile 1930 dell'assemblea degli azionisti ha deciso la soppressione della filiale di Massagno e conseguentemente la stessa viene cancellata dal registro di commercio.

Assicurazioni. — 24 maggio. La ditta **Paolo Bossia**, a Paradiso, rappresentanze duplicatori e diverse (F. u. s. di c. del 28 maggio 1930, n° 123, pag. 1143), notifica di aver modificato la propria attività commerciale in «Ufficio di assicurazioni generali».

Tipo-litografia. — 24 maggio. Carlo Garbani-Nerini, liquidatore della società anonima **La Poligrafica in Liquidazione**, con sede in Lugano, esercizio di una tipo-litografia (F. u. s. di c. del 20 gennaio 1927, n° 16, pag. 115), notifica che la liquidazione è terminata e fa istanza che la società venga cancellata dal registro di commercio.

Lavori e commercio di articoli in rame. — 24 maggio. Titolare della ditta **Antonio Pagnamenta**, in Lugano, è Antonio Pagnamenta, di Antonio, da Frasco, domiciliato a Lugano. Lavori e commercio di articoli in rame. Corso Pestalozzi 7.

Comestibili e mercerie. — 24 maggio. Quinta Antonietti, di Giovanni, di Sessa, suo domicilio, entra quale socio della società in nome collettivo **E. Zanetti & Co.**, comestibili e mercerie (F. u. s. di c. del 28 novembre 1923, n° 279, pag. 2233), avente sede in Sessa.

Parfumeria e profumeria. — 24 maggio. La società in accomandita **H. Schroeder & Co.**, con sede in Lugano, parfumerie e profumeria (F. u. s. di c. del 26 luglio 1900, n° 265, pag. 1064), viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione ultimata.

Fabbricazione e vendita prodotti «Campari». — 24 maggio. Proprietario della ditta **Davide Campari Lugano**, in Lugano, è il commendatore Davide Campari, fu Gaspare, suddito italiano, in Milano. La ditta conferisce procura a Aldo Brusca, fu Giovanni, da Corticciola, in Lugano. Fabbricazione e vendita dei prodotti della ditta «Davide Campari di Milano». Via Vincenzo d'Alberti n° 12, stabilimento a Viganello.

Pasticceria e panetteria. — 24 maggio. Sotto la ragione sociale **Fratelli Mariani & Co.**, si è costituita in Lugano, una società in nome collettivo fra Bruno e Tullio Mariani, di Febo, cittadini italiani, domiciliati a Lugano, e Gina Gobbin nata Mariani, italiana, domiciliata a Viganello, la quale ha il consenso del marito. La società ebbe principio col 1° maggio 1934 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del socio Bruno Mariani. Pasticceria e panetteria. Via ai Frati.

## Disretto di Mendrisio

Negoziante in bestiami. — 22 maggio. La ditta individuale **Campagnolo Angelo**, negoziante in bestiame, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 2 marzo 1908, n° 51, pagina 346), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Spedizioni, rappresentanze, ecc. — 22 maggio. La ditta individuale **Luigi Agustoni**, spedizioni e rappresentanze, in Chiasso (F. u. s. di c. del 14 agosto 1925, n° 187, pagina 1409), notifica che il titolare è domiciliato a Chiasso, ed ha aggiunto al suo genere di commercio «agente d'assicurazioni». Via Soldini 18.

Legna da ardere. — 22 maggio. La ditta individuale **Brazzola Enrico**, negozio in legna da ardere e d'opera, con sede in Castel San Pietro (F. u. s. di c. del 2 luglio 1924, n° 152, pagina 1123), notifica che l'attuale suo genere di commercio è unicamente «negozio di legna da ardere».

Carri. — 22 maggio. Titolare della ditta individuale **Bernasconi Giuseppe**, in Mendrisio, è Giuseppe Bernasconi di Pietro, da Mendrisio, suo domicilio. Fabbricazione e riparazione carri e carretti.

22 maggio. La **Società Cooperativa Svizzera di Consumo Mendrisio**, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 25 luglio 1912, n° 189, pagina 1359, e del 12 giugno 1929, n° 134, pagina 1221), notifica che Alessandro Cremonini, Benigno Casarico, Giuseppe Ortelli e Alberto Ponti non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. In loro sostituzione vennero nomi-

nati senza firma sociale: Angelo Croci fu Giuseppe, ex-impiegato, da e domiciliato in Mendrisio; Enrico Depiaggi fu Paolo, commerciante, da Casima, domiciliato in Mendrisio; Agostino Bernasconi fu Felice, pensionato, da Castel San Pietro, in Salorino; Francesco Lurà fu Antonio, scultore in legno, da Mendrisio suo domicilio.

**Fabbrica tomaie, commercio cuoi, ecc.** — 23 maggio. La ditta individuale **Quadri Giuseppe**, fabbrica tomaie, negozio pellami e quoi in genere, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 1° giugno 1911, n° 135, pag. 930), ha cambiato il suo genere di commercio in: fabbrica tomaie, commercio cuoi ed articoli per calzoleria, rappresentanze e commercio in calzature.

**Orologeria, orificeria, ottica.** — 23 maggio. La ditta individuale **Cornelio Bernasconi** successore ad **Augusto Bernasconi**, orologeria, orificeria e ottica, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 9 aprile 1929, n° 81, pag. 720), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Georges Calame successore a Cornelio Bernasconi», in Mendrisio.

**Orologeria, orificeria, ottica.** — 23 maggio. Titolare della ditta individuale **Georges Calame** successore a **Cornelio Bernasconi**, in Mendrisio, è **Georges Calame**, fu Emilio, di La Ferrière (Berna), domiciliato a Mendrisio. Orologeria, orificeria e ottica. Corso Bello.

**Sartoria.** — 23 maggio. La ditta individuale **Ercoie Macchi**, sartoria, tessuti e mercerie, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 luglio 1924, n° 154, pag. 1139), ha stralciato dal suo genere di commercio il negozio di tessuti e mercerie.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

**Boulangerie, épicerie, mercerie.** — 1934. 24 mai. Les époux **Victor-Meinrad Mauron** et **Otilie née Moser**, de Sâles (Sarine, Fribourg), domiciliés à Roche, le premier chef de la raison **Victor Mauron**, à Roche, sont, ensuite de contrat de mariage notarié **G. Testaz**, à Montreux, le 2 mai 1934, soumis au régime de la séparation de biens conventionnelle.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

15 mai. La société coopérative **Société des eaux du village de Rougemont**, dont le siège est à Rougemont (F. o. s. du c. des 12 avril 1900, 21 février 1925, n° 42, page 295, et 2 mars 1933, n° 51, page 508), fait inscrire que dans sa séance du 19 juin 1933, **Victor Saugy-Knuchel**, président, et **Emile Turrian**, fils, démissionnaires, ont été remplacés par **Louis-David Rossier-Cordey**, commerçant; comme président, et **Ernest Bovay-Wutrich**, agriculteur, comme caissier, les deux originaires de et domiciliés à Rougemont. La signature de **Victor Saugy** est radiée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire.

**Confiserie.** — 23 mai. La raison individuelle **Marius Pittet**, Confiserie du Cygne, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 27 juillet 1931, n° 171, page 1643), est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «**Hoirs Marius Pittet** Confiserie du Cygne».

**Marius Pittet**, jardinier, de Cuarnens, domicilié à Myes; **Adrienne née Pittet**, femme de **Robert Albertone**, d'origine italienne, à Château-d'Oex; **Marguerite née Pittet**, femme de **Marius Pernoux**, de Arzier le Muïds, à Lausanne; **Jeanne née Pittet**, femme de **Marc Louis Grivel**, de St-Livres, à Lausanne; les trois autorisées par leurs maris; **Frédéric Pittet**, de Cuarnens, confiseur, à Château-d'Oex, ont constitué, avec siège à Château-d'Oex, une société en nom collectif, sous la raison sociale **Hoirs Marius Pittet, Confiserie du Cygne**. La société a commencé ses opérations le 12 janvier 1933. Elle reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «**Marius Pittet**». Confiserie, tea-room.

**Lingerie, mercerie, laines, etc.** — 23 mai. **Suzanne Gétaz** à la **Pensée**, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 17 mai 1916, n° 115, page 788), a modifié son genre de commerce, lequel est actuellement: lingerie, mercerie, laines et bonneterie.

**Fers, quincaillerie, verre, etc.** — 23 mai. **Fritz Bach**, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 8 juillet 1929, n° 156, page 1423), fait inscrire que sa raison de commerce est **Bach Frédéric** et son genre de commerce: fers, quincaillerie, ferrements de bâtiments, verre à vitre, outils aratoires et autres, tuyaux et raccords, machines à coudre, articles pour fromagerie, articles de droguerie, couleurs et vernis, faïence, porcelaine, verrerie, articles de ménage et de sports.

##### Bureau de Cossonay

**Boucherie, commerce de bestiaux.** — 23 mai. La raison **C. Mermoud**, à Cossonay, inscrite au registre du commerce dès le 4 janvier 1905 (F. o. s. du c. du 7 janvier 1905, page 30), boucherie et commerce de bestiaux est radiée ensuite de remise des affaires: d'une part à la raison «**Edouard Mermoud**», boucherie et charcuterie, à Cossonay, et, d'autre part, à la raison «**Constant Mermoud & Fils**», commerce de bestiaux à Cossonay.

Le chef de la raison **Edouard Mermoud**, à Cossonay, est **Edouard fils de Constant Mermoud**, de Poliez-le-Grand, domicilié à Cossonay. Cette raison reprend partiellement, soit pour la branche boucherie et charcuterie, la suite des affaires de la raison «**C. Mermoud**» radiée. Boucherie et charcuterie.

**Constant fils d'Auguste Mermoud** et son fils **René Mermoud**, tous deux originaires de Poliez-le-Grand, domiciliés à Cossonay, ont constitué sous la raison sociale **Constant Mermoud & Fils**, une société en nom collectif dont le siège est à Cossonay. Cette société commence aujourd'hui. Elle reprend partiellement, soit pour la branche «commerce de bestiaux», la suite des affaires de l'ancienne raison «**C. Mermoud**» radiée. Commerce de bestiaux.

##### Bureau d'Echallens

**Scierie, commerce de bois.** — 23 mai. La société en nom collectif **Allaz Frères**, à Echallens, exploitation de scierie et commerce de bois (F. o. s. du c. du 12 juillet 1929, n° 160, page 1640), fait inscrire que l'associé **Robert Allaz** est actuellement majeur. Le co-associé **Léon Allaz** continue à avoir seul la signature sociale.

##### Bureau de Lausanne

**Travaux publics.** — 22 mai. La raison **René May**, à Lausanne, entreprise de travaux publics (F. o. s. du c. du 26 août 1931), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la «**Société Anonyme René May**», à Lausanne.

Sous la raison sociale **Société Anonyme René May**, il est constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne, et qui a pour but l'entre-

prise de construction de routes, de ponts et de voies ferrées, de travaux hydrauliques et de tous travaux publics en général, l'exploitation des brevets et licences du «**Vipropil**», l'exploitation d'un bureau d'ingénieur, éventuellement la participation à des entreprises similaires. Les statuts portent la date du 11 mai 1934. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 70 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société reprend l'actif et le passif de la maison «**René May**», ingénieur, à Lausanne, suivant contrat de reprise et bilan du 31 décembre 1933. La reprise déploie ses effets à partir du premier janvier 1934. L'actif est de fr. 68,840.20 et le passif de fr. 29,972.50. La différence de fr. 38,867.70 est payée à René May comme suit: a) par la remise de 33 actions de la société de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; b) le solde de fr. 5867.70 en espèces. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration représente la société à l'égard des tiers. Il désigne la ou les personnes qui ont la signature sociale, individuelle ou collective. Le premier conseil se compose de 3 membres: René May, de Rances, ingénieur, à Lausanne, président; Jean Delévaux, de La Chaux-de-Fonds, comptable, à Lausanne, secrétaire, et Georges Madliger, de La Chaux-de-Fonds, ingénieur, à Neuchâtel, membre. La signature sociale individuelle est conférée à René May et Jean Delévaux, administrateurs. L'administrateur **Madliger** n'a pas la signature. Est désigné directeur René May, de Rances, ingénieur, à Lausanne, qui signera individuellement. Les bureaux de la société sont à Lausanne, chez René May, avenue de France 66.

##### Bureau de Morges

**Café.** — 23 mai. La raison **Ami Pernet**, à Bussigny-sur-Morges, exploitation du Café du Raisin (F. o. s. du c. du 11 mars 1926, n° 58, page 444), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Café.** — 23 mai. Le chef de la maison **Georges Pernet**, à Bussigny-sur-Morges, est **Georges-Ami fils de Jules-Ami Pernet**, d'Ormont-dessus, domicilié à Bussigny-sur-Morges. Exploitation du Café du Raisin.

24 mai. **Société Immobilière «Florival» S. A.**, société anonyme, dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. du 29 avril 1918, n° 100, page 694). L'administrateur **Alexis Centlivres**, précédemment domicilié à Aubonne, est actuellement domicilié à Morges.

##### Bureau de Moudon

**Vins.** — 22 mai. Le chef de la maison **Marcel Baud**, à Lucens, est **Marcel-René fils d'Alfred-Henri Baud**, de Montricher, domicilié à Lucens. Commerce de vins en gros.

23 mai. La **Société de tir Les Armes réunies de Lucens**, association, dont le siège est à Lucens (F. o. s. du c. des 6 septembre 1911, page 1492, et 15 août 1929, page 1680), a, dans son assemblée générale du 11 février 1934 nommé président **Charles Tanner**, d'Eriswil (Berne), technicien-mécanicien, et secrétaire **Louis Giron**, de Genève, négociant, les deux domiciliés à Lucens, en remplacement de **Frédéric Jeutter** et **René Vaney**, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le président ou le vice-président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

##### Bureau du Sentier

15 mai. La société en nom collectif **C. Reymond & fils**, fabrique de montres **Contetout (C. Reymond et fils, Contetout Watch Co)**, à Vers-chez-Grosjean (Abbaye) (F. o. s. du c. du 21 avril 1925, n° 90), est dissoute et radiée. Son actif et son passif sont repris par la maison «**Charles Reymond Montres Contetout**».

Le chef de la raison sociale **Charles Reymond Montres Contetout (Charles Reymond Contetout Watch)**, à Vers-Chez-Grosjean (Abbaye), est **Charles Reymond**, de l'Abbaye, à Vers-Chez-Grosjean. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «**C. Reymond & fils**» fabrique de montres **Contetout**, radiée. Fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, services de table, coutellerie.

##### Bureau de Vevey

**Alimentation, produits chimiques, etc.** — 23 mai. Le chef de la maison **Henri Muller**, à Vevey, est **Henri-Samuel**, fils de **Louis-Henri Muller**, originaire de Sigriswil (Berne), domicilié à Vevey. Alimentation générale; produits chimiques, techniques et industriels en tous genres. Gilamont, Vevey.

**Commerce de voiturages, déménagements, etc.** — 23 mai. La maison **H. Pouly**, à Vevey, commerce de voiturages en tous genres, de déménagements et transports de vins (F. o. s. du c. du 10 mars 1897, n° 70, page 286), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «**Henri Pouly fils**».

Le chef de la maison **Henri Pouly fils**, à Vevey, est **Henri**, fils de **Henri Pouly**, des Cullayes et Montprevcyres, domicilié à Vevey. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison «**H. Pouly**». Transports en tous genres, déménagements et gardes-meubles. Avenue du Plan n° 45.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

1934. 23. Mai. Aus dem leitenden Ausschuss des Vereins unter dem Namen **Oberwalliser Armen- & Greisenanstalt**, in Leuk (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2022), ist ausgeschieden: **Lot Wyr** und dessen Unterschrift erloschen. An seine Stelle wurde gewählt: **Karl Anthamatten**, Gemeindepräsident und Landwirt, von und in Visp. Der leitende Ausschuss besteht aus den bisherigen: **Dr. Leo Meyer**, Präsident; **Dr. Adolf Bayard**, Vizepräsident; **Albert Gsponer**, Schriftführer, und neu **Karl Anthamatten**. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des leitenden Ausschusses kollektiv je zu zweien.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

**Boulangerie-pâtisserie, fromage.** — 1934. 19 mai. La maison **A. Blanc-Haldimann**, boulangerie-pâtisserie, commerce de fromage, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 24 avril 1908, n° 103, page 727), modifie sa raison sociale, laquelle sera désormais: **Ali Blanc-Haldimann**. Locaux: Grande Rue 28.

**Camionnages, service de taxi.** — 19 mai. La maison **Fritz Zutter**, camionnages et voiturages, au Locle (F. o. s. du c. du 14 juin 1920, n° 151, page 1118), ajoute à son genre de commerce: Service de taxi.

**Pendulettes.** — 19 mai. La maison **Ch. Glauser-Perrin**, emboîtages et tirages timbrés, au Locle (F. o. s. du c. du 26 avril 1906, n° 180, page 717), modifie son genre de commerce, lequel sera désormais: Fabrication de pendulettes.

19 mai. La **Société anonyme de l'Hôtel des Trois Rois**, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 28 février 1920, n° 51, page 363, et 29 septembre 1930, n° 227, page 1984), a, dans son assemblée générale du 26 juin 1933, procédé au renouvellement de son conseil d'administration, lequel s'est constitué comme suit: président: Georges Gabus-Savoie (déjà inscrit); vice-président: Georges Perrenoud (déjà inscrit) en remplacement de Georges Huguenin-Sandoz, dont les pouvoirs sont radiés; secrétaire: Werner Staub (déjà inscrit); caissier: Michel Gentil, originaire de la Sagne, notaire, domicilié au Locle, en remplacement de Constant Rossier, dont les pouvoirs sont radiés; assesseur: Constant Rossier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

22 mai. **Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus**, au Locle (F. o. s. du c. des 26 avril 1899, n° 143, page 576, et 4 mars 1929, n° 52, page 442). La signature de Charles Hahlützel, fondé de pouvoirs, est radiée.

22 mai. La **Société de construction du Clos du Nods**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 21 août 1916, n° 195, page 1295, et 20 septembre 1926, n° 219, page 1665), a, dans son assemblée générale du 17 mai 1934, nommé comme administrateurs: Werner Staub, originaire de Oberönz (Berne), industriel, et Jacques Nardin, originaire du Locle, industriel, tous deux domiciliés au Locle, en remplacement de Albert Pignat et Ernest Strahnd, dont les pouvoirs sont éteints. La signature individuelle est conférée à chaque administrateur.

#### Bureau de Neuchâtel

**Vêtements pour hommes et jeunes gens.** — 22 mai. La maison **Burger-Kehl & Co.**, vêtements confectionnés pour hommes et jeunes gens, société en commandite, avec siège principal à Zurich et diverses succursales en Suisse, notamment une à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 mai 1910, n° 123, page 855, et 21 mars 1932, n° 67, page 684), fait inscrire que la procuration conférée à Henri Simonin est éteinte. La procuration collective a été accordée à Hans Wollweber, de Zurich; Ernst von Gunten, de Sigriswil (Berne); Charles Simonin, de Bémont (Berne); Wilhelm Hild, de Zurich, et à Albert Baumgartner, de Uster; tous domiciliés à Zurich. Les prénoms signent collectivement à deux.

#### Genève — Genève — Ginevra

**Ferblanterie-plomberie.** — 1934. 22 mai. La maison **Bertrand**, à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1924, page 1290), a remis son commerce de tabacs et papeterie, 30, Quai des Eaux-Vives. Elle ne reste inscrite que pour son entreprise de ferblanterie-plomberie, 6, rue du Clos.

22 mai. «**C. E. L. A.**», **Comptoir d'Éditions Lithographiques Artistiques**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1930, page 2162). Bureau actuel de la société: Bd. des Philosophes 23.

22 mai. **Société Immobilière «Belvédère-Carouge C.»**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 21 octobre 1922, page 2030). Adresse actuelle de la société: Place du Marché 10, chez J. Passello, administrateur.

**Appareils de T. S. F., etc.** — 22 mai. La raison **Baudrand «Simaradio»**, commerce d'appareils de T. S. F. et accessoires, gramophones et articles d'électricité, à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1933, page 1530), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Produits chimiques, etc.** — 22 mai. La maison **A. Arlaud**, fabrique de produits chimiques, encaustiques, crèmes et graisses pour chaussures, poli-métaux, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1924, page 1876), confère procuration individuelle à Alice-Mathilde Arlaud née Simon, de Genève, y domiciliée, épouse du titulaire.

**Sculpture et marbrerie.** — 22 mai. La maison **F. Baerlocher**, sculpture et marbrerie, inscrite jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1916, page 1626), a transféré son siège commercial au Petit-Lancy (Lancy), route de Saint-Georges s. n.; elle conserve un atelier avec magasin de vente à Genève, Avenue d'Aire 40. Le titulaire Ferdinand Baerlocher est ressortissant à la commune de Genève et y domicilié.

**Gypserie et peinture.** — 22 mai. Les locaux de la maison **Pierre Buscaglia**, entreprise de gypserie et peinture, à Genève (F. o. s. du c. des 6 et 13 juillet 1920, pages 1296 et 1352), sont actuellement: Rue du Prieuré n° 22.

**Vernis, etc.** — 22 mai. La maison **F. Cornu-Deville**, à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1934, page 190), est radiée ensuite de remise de commerce.

La maison est continuée, depuis le 11 mai 1934, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Maurice Magnin**, à Genève, par Maurice-Henri Magnin, de Coffrane (Neuchâtel), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Alice-Edmée née Huguenin dit Lenoir. Commerce de vernis, couleurs, pineaux et articles divers, à l'enseigne «La Palette». Rue de Chantepoulet 13.

22 mai. **Société Immobilière Le Cellier**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 18 novembre 1912, page 2013). L'unique administrateur François-Barthélémy Clérisi (inscrit), est négociant en vins, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Adresse actuelle de la société: Route de St-Julien 14, au domicile professionnel de l'administrateur.

22 mai. **Chambre de la Bourse de Genève Société Coopérative**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, page 2511). Oscar Hunziker, banquier, de Meinier, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. Par contre, Maurice Baezner, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le bureau du conseil est actuellement composé de Paul Gilliard, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Charles Gautier, originaire de Genève, au lieu de Cologne, vice-président (inscrit jusqu'ici comme président); Georges Barbey, trésorier (inscrit). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un membre du bureau collectivement avec un autre administrateur.

22 mai. **L'Association des Eaux de Dardagny**, société coopérative ayant son siège à Dardagny (F. o. s. du c. du 31 août 1927, page 1566), a renouvelé son comité comme suit: Emile Ramu (inscrit), président; Louis Gros, secrétaire, agriculteur, de et à Dardagny; Jacques Gros (inscrit); Marc Ramu, agriculteur, de Dardagny, à Essertines (Dardagny); et Georges Mermier, agriculteur, de et à Dardagny, lesquels signent collectivement à trois. Les

anciens membres du comité: Alphonse Joly, Jacques Hutin et Jules Desbaillets sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

22 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1934, la **Société Immobilière Clos de Surinam, lettre A**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1918, page 508), a modifié sa raison sociale en **Société Immobilière Clos de Surinam, lettre D**. Elle a modifié ses statuts en conséquence.

22 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1934, la **Société Immobilière Clos de Surinam, lettre B**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1918, page 508), a modifié sa raison sociale en **Société Immobilière Clos de Surinam, lettre A**. Elle a modifié ses statuts en conséquence.

22 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1934, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Edouard Kunzler, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Place du Marché 4**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1932, page 1727), a modifié ses statuts en ce sens que lorsque la société a plus d'un administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature collective de tous les administrateurs. La société a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Marchini, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement Max Sansonnens, cafetier, de Villars-St-Pierre (Fribourg), à Genève, a été nommé administrateur. La société sera donc engagée par la signature collective de ses administrateurs, soit: Max Sansonnens, sus-qualifié, nommé président, et Edouard-Jules Baud (inscrit), nommé secrétaire et dont les pouvoirs sont modifiés dans le sens ci-dessus. Adresse actuelle de la société: Rue de Montbrillant 11, chez Max Sansonnens.

22 mai. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Pierre Jeanduin, notaire, à Genève, substituant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, aussi notaire, à Genève, la «**S. T. I. Société de Transports Internationaux, Genève**», **Anct. Charles Fischer, société anonyme**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1932, page 1331), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1934, modifié ses statuts en ce sens que le conseil d'administration se composera désormais de 1 à 3 membres (au lieu de 3 à 7) et sur d'autres points non soumis à publication. Elle a adopté de nouveaux statuts dont le seul point soumis à publication est celui indiqué ci-dessus. De plus, elle a pris acte du décès de l'administrateur Otto-Albert Stetter, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Georges Cherpillod, directeur, de Vuchrens (Vaud), à Genève. En outre, procuration collective a été conférée à Johann dit Hans Streicher et à Max Jaeger, tous deux de Bâle, à Genève. La procuration collective conférée à Marcel Bron et à Gustave Wolfrum est éteinte.

22 mai. La **Société chorale l'Echo des Champs**, association ayant son siège à Jussy (F. o. s. du c. du 7 mars 1914, page 389), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

**Ameublements, les modes, etc.** — 22 mai. La société anonyme dite **Etablissements Athanas Georgiadès (Société anonyme par actions)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1930, page 98), dissoute de fait depuis 1928, se trouve actuellement entièrement liquidée. Cette société est radiée avec l'approbation de l'autorité cantonale de surveillance.

22 mai. La **Société de Jeu de Boules (Vieille Terrasse)**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1895, page 234), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

**Ascenseurs, etc.** — 22 mai. La société anonyme dite **Stiglerlift Aktiengesellschaft (Stiglerlift Société Anonyme) (Stiglerlift Società Anonima)** ayant jusqu'ici son siège à Zurich (F. o. s. du c. des 25 octobre 1927, page 1885, et 5 septembre 1930, page 1834), a suivant décision de son assemblée générale tenue à Zurich, le 28 mars 1934, décidé de transférer son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. La société conserve la même dénomination. Elle a pour objet la fabrication, la vente, la réparation et l'entretien en Suisse d'ascenseurs et monte-charge, système Stigler. Sa durée est illimitée. Ses statuts primitifs portent la date du 14 octobre 1927, et ont été modifiés les 2 juillet 1930 et 28 mars 1934. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives, de fr. 1000 chacune. Les publications officielles de la société sont valablement faites dans la «*Neue Zürcher Zeitung*» et le «*Journal de Genève*». La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Hermann Staffelbach, fondé de pouvoir des «*Officine Meccaniche Stigler*», de Dagmersellen (Lucerne), domicilié à Milan, a été nommé administrateur, en remplacement d'Auguste Stigler, administrateur démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration se trouve donc actuellement composé de: Albert Waleh, président, ingénieur, de et à Genève (jusqu'ici secrétaire); Hermann Staffelbach, susdésigné, nommé secrétaire, et Johann-Heinrich Egli, ingénieur, d'Affoltern a. A., à Zurich-Scenbach, jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux. Bureaux de la société: Rue Dubois-Melly 2.

22 mai. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 15 mai 1934, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Margherita**, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières et qui acquiert de Mica Pinto et Pierre Stefani, un terrain de 3599 mètres, situé à la Forêt, détaché de la parcelle 6734, feuille 14 de la commune de Genève (section du Petit-Saconnex) et figuré en un plan Dessert, géomètre, comme sous-parcelle 6734 A, pour le prix de fr. 21.500. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, le conseil d'administration détermine de quelle manière la société est représentée et obligée vis-à-vis des tiers. Le conseil d'administration est réduit à un membre, en la personne de Jules-John Cortray, régisseur, du Grand-Saconnex, à Plan-les-Ouates, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Bovy-Lysberg 9 (régie Bernard, Cortray et Cie).

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. Mai 1934 — Situation au 23 mai 1934

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		B		Veränderungen seit 15. Mai 1934 Changements depuis le 15 mai 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Fr.	
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	1,938,587.79		105,380.99		+ 63,725.42
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois		Fr. 4,268,022.99			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord		765,502.61			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 3,502,520.38			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,873,506.42		105,380.99		+ 39,130.79
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	65,081.37		—		+ 24,594.69
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,556,386.15		86,480.71		+ 228,873.41
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,621,467.52		86,480.71		+ 253,468.04
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 325		No. 325		

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A		B		Veränderungen seit 15. Mai 1934 Changements depuis le 15 mai 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Fr.	Uebrig. Schweizerforderungen Autres créances suisses	Fr.	
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	8,622,527.59		2,868,008.09		+ 50,359.04
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	8,513,894.94		1,654,329.20		+ 74,179.44
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	108,632.65		1,213,678.89		— 23,820.40
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,020,258.93		5,926,753.19		+ 7,881.61
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	2,129,891.58		7,140,462.08		— 15,938.79
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 6107		No. 2616		

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A		B		Veränderungen seit 15. Mai 1934 Changements depuis le 15 mai 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Fr.	
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	15,426,037.13		409,580.16		+ 142,776.05
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves		Fr. 16,665,693.17			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord		1,410,433.36			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 15,255,259.81			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	14,819,637.06		358,435.69		+ 142,896.09
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale encore en suspens	606,400.07		51,144.77		— 120.04
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,127,506.55		128,898.56		+ 65,291.91
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,739,906.62		180,043.33		+ 65,171.87
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 12173		No. 8060		

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A		B		C		Veränderungen seit 15. Mai 1934 Changements depuis le 15 mai 1934
	Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses	Fr.	Neue Forderungen für ausländische Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères	Fr.	Alle Warenforderungen Créances anciennes en marchandises	Fr.	
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	2,191,302.05		38,195.07		421,095.66		+ 82,837.36
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,989,182.91		26,558.66		407,421.02		+ 66,228.22
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	202,119.14		11,636.41		13,674.64		+ 16,609.14
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,050,827.26		17,963.88		1,571,273.46		— 64,657.35
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	2,867,494.79		29,600.29		1,584,948.10		— 48,045.21
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 4220		No. 2650		No. 4438		

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A		B		Veränderungen seit 15. Mai 1934 Changements depuis le 15 mai 1934
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Fr.	
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses			742,869.36		+ 101,851.09
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs		Fr. 283,445.85			
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord		85,033.60			
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 198,412.25			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses			196,890.51		+ 25,109.50
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens			545,998.85		+ 76,741.59
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie			1,636,742.97		+ 13,668.70
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie			2,182,741.82		+ 90,410.29
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé			No. 174		

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Toteleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen an Rumänien	Letzt- ausbezahlte Bordereaux
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont le contre-paiement n'a pas encore été versé	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Derniers bordereaux payés
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	No.
A: Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a . . . . .	11,221,212.56	9,531,847.48	1,689,365.06	4,921,432.64	6,610,797.92	6,686
B: Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b . . . . .	499,965.90	161,079.73	338,906.07	1,185,782.93	1,524,689.05	1,166
C: Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2 . . . . .	159,780.88	138,371.75	21,409.13	3,074,373.12	3,095,782.25	7,229
D: Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2 . . . . .	3,806,536.02	3,746,310.25	60,225.77	8,234,300.43	8,344,526.20	7,160
E: Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 1 und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 1, art. VIII et art. VIII, chiffre 3	2,469,925.63	1,701,913.52	768,012.11	5,179,022.57	5,947,034.63	5,870
	18,157,440.89	15,279,522.73	2,677,918.16	22,644,911.94	25,522,630.10	
Veränderungen seit 15. Mai 1934 — Changements depuis le 15 mai 1934 . . . . .	+ 702,145.50	+ 536,116.74	+ 166,028.76	- 567,830.55	- 401,801.79	

Schweden — Zolltarif

Am 1. Mai 1934 sind verschiedene Änderungen im Schwedischen Zolltarif in Kraft getreten, wodurch in einigen Fällen die Zollsätze, in andern die Tariftexte geändert werden:

Zolltarif Nr.	Bisher	Neu
	Kr. per 100 kg	
<b>Küchengewächse:</b>		
aus 55	Melonen . . . . .	N 20.— 40.—
aus 55	Gurken, eingeführt vom 1. April bis 30. September . . . . .	N 20.— 50.—
aus 57	Blumenkohl . . . . .	T 15.— 25.—
aus 57	Tomaten, eingeführt vom 1. Mai bis 30. November . . . . .	T 15.— 50.—
Anmerkung: Für Tomatenpuré, ausschliesslich zum Einlegen in Fischkonserven wird kein Zusehlagzoll erhoben.		
<b>Oberzeug für Regen- oder Sonnenschirme, zugeschnitten oder genäht:</b>		
570	aus Gespinnstwaren, Seide enthaltend . . . . .	E 2600.— 4500.—
571	ander Art . . . . .	E 500.— 1000.—
<b>Taschen, per Stück höchstens 0,5 kg wiegend, Necessaires, mit oder ohne Binrichtung oder Zubehör, sowie Mappen, Brief- und Geldtaschen; wie auch Teile aus Leder oder Haut für Taschen oder andre in dieser Rubrik erwähnte Artikel:</b>		
1123	auswendig damit bekleidete, oder aus Leder oder Haut bestehend, nicht unter Nr. 1122 fallend . . . . .	E 200.— 700.—
Kleidungsstücke, die sonst unter die Nrn. 316 bis 318, 321—322 fallen, werden nach Nrn. 319—320 verzollt, wenn sie mit Kragen, Aufschlag oder mit andern Besatz aus Pelzwerk der in Nr. 311 angegebenen Art versehen sind.		
Kleidungsstücke der Nrn. 598—611 werden mit einem Zuschlagzoll von 15 % des Wertes belegt, wenn sie mit Kragen, Aufschlag oder mit andern Besatz aus Pelzwerk der in Nr. 311 genannten Art versehen sind.		

Zolltarif Nr.

Anmerkung zu den Nrn. 401—408 (Garn, ganz oder teilweise aus Wolle, ohne Beimischung von Seide):  
Bei Feststellung der Garnnummer soll das Gewicht bei normaler Feuchtigkeit bestimmt werden.  
aus 569 Sanitätsbinden aus Watte (auch sog. Zellulosewatte) mit Hüllen aus Gespinnstwaren, mit oder ohne Näharbeit . . . . . E 225.— 75.—  
121. 28. 5. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatatz		Wechsel- (Geld-) Kurse	
Offiz. Priv.	Tägl. Geld	Paris	London
25. V. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,625
18. V. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,625
11. V. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,625
4. V. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,562
27. IV. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,562
20. IV. 2 1/2 %	1	-1,125	+0,562

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 2 1/2—4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2 %.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux  
Umrrechnungskurse vom 23. Mai an — Cours de réduction dès le 28 mai  
Belgien Fr. 72.05; Dänemark Fr. 70.50; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 121.10; Frankreich Fr. 20.34; Italien Fr. 26.22; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.44; Marokko Fr. 20.34; Niederlande Fr. 208.70; Oesterreich Fr. 57.65; Polen Fr. 58.40; Schweden Fr. 81.25; Tschechoslowakei Fr. 12.88; Tunesien Fr. 20.34; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.90.  
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité

Vereinigte Bern-Worb Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Montag, den 11. Juni 1934, nachmittags 14 1/4 Uhr  
im Hotel Bahnhof in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen und Bilanz pro 1933. Nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1934.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können vom 4. Juni 1934 an erhoben werden, in Bern: bei der Kantonalbank (Titelverwaltung); in Muri: auf der Gemeindeschreiberei; in Worb: auf dem Bureau der Betriebsdirektion, sowie auf den Stationen Boll-Utzigen, Deisswil, Bolligen und Ittigen-Papiermühle.

Die Zutrittskarten berechtigten am 11. Juni 1934 zur freien Fahrt auf der V.B.W. nach Bern und zurück.

Rechnungen, Belege und Revisorenbericht liegen vom 4. Juni 1934 an im Bureau der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf.

Worb, den 24. Mai 1934. (5250 Y) 1523 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Kammermann.

Atlas Holding Gesellschaft A. G. Glarus

Die Herren Aktionäre der Atlas Holdinggesellschaft A. G., Glarus, werden hiermit eingeladen auf Donnerstag, den 7. Juni 1934, vormittags 11 Uhr, zur ausserordentlichen Generalversammlung, abgehalten auf dem Notariat Zürich 7, Klosbachstrasse 95. (7743 Z) 1527 i

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
  2. Wahl des Liquidators.
- Der Verwaltungsrat.

Boss' Grands Hotels Bär & Adler Palace A.-G.

Grindelwald

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 11. Juni 1934, 12 Uhr  
im Hotel Adler in Grindelwald

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1933.
2. Abnahme der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Revisorenberichtes, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Artikel 6 und 24 der Statuten zu dieser Versammlung eingeladen. Die Inhaber von Prioritätsaktien belieben sich bis Donnerstag, den 7. Juni 1934 bei einer der nachstehend verzeichneten Banken (Schweiz: Volksbank, Bern, Kantonalbank von Bern, Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern), über ihren Aktienbesitz auszuweisen und die Zutrittskarten dort zu beziehen.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Direktion in Grindelwald zur Einsichtnahme auf. 1536 i

Bern, den 25. Mai 1934.

Der Verwaltungsrat.

Société Electrique Vevey-Montreux

Le dividende est payable à partir du 26 mai à la Caisse de la Société Romande d'Electricité, à Clarens, à raison de fr. 12.— par action contre le coupon n° 47 sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons d'actions.

**DIE BESTE OELFEUERUNG!**  
**Cuenod**  
 CÜENOD-WERKE  
 CHATELAINE GENÈVE  
 FILIALE:  
 SIHLPORTE  
 LOWENSTRASSE 3  
 ZÜRICH

**Emission d'un emprunt de la**  
**Compagnie vaudoise des forces motrices**  
**des lacs de Joux et de l'Orbe, à Lausanne**  
**4 1/4 % de Fr. 9,000,000, 1934**

En vertu des décisions de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 avril 1934, la Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, à Lausanne, contracte un emprunt de fr. 9,000,000 destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt

**5 % Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, 1927**  
**de Fr. 6,000,000**

**dont le remboursement sera dénoncé pour le 1<sup>er</sup> octobre 1934**

à la libération de sa participation au capital-actions de l'Energie de l'Ouest-Suisse, au remboursement du compte de crédit dû à la Banque cantonale vaudoise et à des besoins de trésorerie.

**MODALITÉS:**

Intérêt 4 1/4 %.

Coupons semestriels: 1er janvier-1er juillet.

Jouissance: 1er juillet 1934.

Titres de fr. 500 et fr. 1000 au porteur.

Remboursement: 1er juillet 1952 au plus tard. La compagnie se réserve le droit de rembourser tout ou partie de l'emprunt, à partir de la dixième année, soit la première fois le 1er juillet 1944 et ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un avis préalable de trois mois.

Amortissement annuel de fr. 100,000 au minimum et de fr. 400,000 au maximum, au gré de la Compagnie, par tirages au sort (séries de 25 ou 50 titres), des le 1er juillet 1939. Le remboursement devra coïncider avec l'échéance de coupons du 1er juillet.

Cotation: Bourse de Lausanne.

**Prix d'émission: 99 %**

plus demi timbre fédéral d'émission 0,60 %.

**Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues**  
**du 28 mai au 2 juin 1934, à midi**

Les titres des emprunts Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe 4 % 1902, 4 1/4 % 1904, 1905 et 1909, sortis au tirage du 16 mars 1934 pour être remboursés le 1er juillet 1934, seront acceptés en paiement des obligations du nouvel emprunt 4 1/4 % 1934. Les souscriptions reçues en remploi des dites obligations remboursables ne seront pas soumises à réduction.

Les obligations de l'emprunt 5 % 1927 à convertir, sont à déposer avec le coupon au 1er octobre 1934 et suivants attachés.

La libération des titres attribués pourra s'effectuer du 1er juillet au 31 juillet 1934 avec décompte d'intérêt au 1er juillet 1934, date de la jouissance des titres.

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription sont à disposition auprès des banques. (14-8 L) 1524

Lausanne, le 25 mai 1934.

**Banque Cantonale Vaudoise.**

Les demandes de conversion et de souscriptions contre espèces sont reçues sans frais auprès de toutes les banques et établissements financiers du canton.

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel**

Wir beehren uns, den Herren Aktionären mitzuteilen, dass die heutige Generalversammlung für das Jahr 1933 die Ausrichtung einer Dividende von netto 12 % beschlossen hat. Der Aktiencoupon Nr. 29 wird mit Fr. 31.42 pro Aktie, abzüglich die zu Lasten der Aktionäre fallende 4 1/2 % Couponsteuer, also mit

**Fr. 30.-**

bei der Gesellschaftskasse und bei folgenden Banken eingelöst: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pietet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne; Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Basler Handelsbank, in Basel. (4686 Q) 1538 i

Basel, den 25. Mai 1934.

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft.**  
 Die Direktion.

**Société des Forces Motrices de la Grande-Eau**

Le dividende est payable à partir du 26 mai à la caisse de la Société Romande d'Electricité à Clarens, à raison de fr. 15. — par action contre les coupons n° 37 des actions n° 1 à 2400 et n° 27 des actions n° 2401 à 4000, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons d'actions. (152 M) 1533 i



**Patente**  
 in allen Ländern durch  
 Dipl.-Ing. J. Spältli  
 Limmatquai 82, Zürich.  
 Tel. 29.585 522

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

**Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen**

**Madas-Portable-Rechenmaschinen**

**Schreibende Gardner-Saidier- und Buchhaltungsmaschinen**

**Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär**

**Schreibende Pultaddiermaschinen Barret**

**Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten**

**Ekaha-Schnellsicht**

Miete von Addiermaschinen über Abschlusszeit.

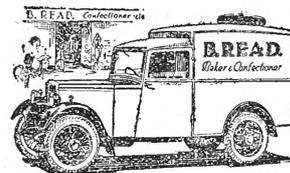
**Additions- und Rechenmaschinen A.G., Zürich**

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3

*Sie müssen elastischer sein, daß leistungsfähiger werden! Denn es selbst Aeltere kräftiger sind als Sie! Wie selbst schwere nervösen und organische Störungen behandelt werden, erklärt Auklärungsschrift No. 112 kostenlos*  
**Senarutti** 900m.z.M.  
**KURANSTALT DEGERSEHEIM**

1511



Die englischen

**JOWETT**  
 Kleinlieferungswagen

Erstklassiges Material, äusserst zuverlässig, einfach und sparsam

Das ideale Fahrzeug für **rationellen Lieferungsdiens**

Offene und geschlossene Karosserien für jede Branche

Nutzlast 400 kg 5 Steuer PS

Preise von Fr. 3850.— an

Prospekte und Vorführung durch die Generalvertretung für die Schweiz:

**HANS SCHELLING**  
 ZÜRICH 7

Telephon 24.970 Witikonstrasse 61

**Tir Fédéral**  
 Fribourg

La commission de radiophonie du Tir fédéral met au concours l'installation, l'exploitation et la location des amplificateurs électriques destinés à la radiodiffusion des festivités.

Le cahier des charges et les plans sont à la disposition des intéressés jusqu'au 2 juin 1934, sur demande adressée Case postale 68, à Fribourg, et contre versement de frs. 10.— au compte de chèque postal 11a 235, Fribourg.

Pour le comité de radiophonie:  
 H. Christinaz.

1509



## TENNISPLÄTZE

### BRUNO WEBER & JOHN, BASEL

Ersteller Tennispl. L. T. C. Luzern, wo Davis-Cup-Spiele Indien-Schweiz ausgetragen werden.

**Neue rose Standarddecke 1934**

In in- und ausländische Referenzen. 1526  
WEBER-Tennisplätze immer noch unübertroffen.

## Schweiz. Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Die Auslosung der Anleihen 3½ % Schweizerische Centralbahn, vom 26. Oktober 1894 und Gott-hardbahn, vom 1. April 1895 findet am 8. Juni 1934, um 14¼ Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer No. 80, in Bern statt.

Bern, den 28. Mai 1934.

Generaldirektion der S. B. B.

Le Tirage des obligations des emprunts 3½ % Central-Suisse, du 26 octobre 1894 et Gothard, du 1<sup>er</sup> avril 1895, aura lieu le 8 juin 1934, à 14¼ heures, au Bâtiment de l'Administration, Hochschulstrasse 6, Chambre No. 80, à Berne. 1541

Berne, le 28 mai 1934.

Direction générale des C. F. F.

## Bachert & Co. A.-G. in Liq., Trübbach

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre auf Montag den 11. Juni 1934, vormittags 10 Uhr, im Zunfthaus zur Waag in Zürich**

### TRAKTANDEN:

1. Vorlegung des Liquidationsberichtes, der Verlust- und Gewinnrechnung, sowie der Bilanz per 31. Dezember 1933.
2. Verlesung des Berichtes der Revisoren.
3. Genehmigung der unter Ziffer 1 genannten Vorlagen und Decharge-Erteilung an die Liquidationskommission.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Verlust- und Gewinnrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 28. Mai 1934 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des Präsidenten der Liquidationskommission, Seestrasse 172, Küssnacht-Zürich, auf.

Dasselbst können gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. 1545 i

Trübbach, den 26. Mai 1934.

Der Präsident  
der Liquidationskommission.

## Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini St-Blaise/Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués

1. à l'assemblée générale ordinaire, mardi 12 juin 1934, à 10½ heures, au siège social, à St-Blaise.

### ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du dernier procès-verbal.
2. Bilan au 31 décembre 1933.
3. Rapport des réviseurs de comptes.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Divers.

2. A l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenue le mardi 12 juin 1934 immédiatement après l'assemblée générale ordinaire.

### ORDRE DU JOUR:

1. Dissolution et liquidation de la Société.
2. Nomination d'un liquidateur.
3. Inscription au registre du commerce.

Pour participer aux assemblées, Messieurs les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise jusqu'au 9 juin 1934 le dépôt de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange, il leur sera remis une carte d'admission aux assemblées.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social huit jours avant les assemblées. (2332 N) 1543 i

Saint-Blaise, le 26 mai 1934.

### Le conseil d'administration.

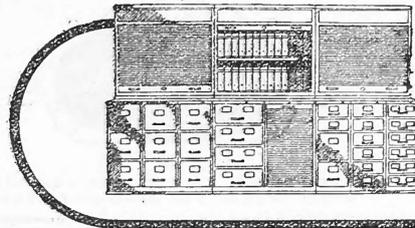
#### Holding Ed. Laurens S. A. Bâle

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 12 juin 1934, à 15 heures, au siège social, 90, Rue Franche, à Bâle.

Rapport du conseil et présentation des comptes pour l'exercice finissant le 30 avril 1934. Rapport du commissaire des comptes. Approbation de ces rapports et décharge au conseil et au commissaire. Répartition des bénéfices. Nominations statutaires. Divers.

Le bilan, compte de profits et pertes ainsi que le rapport du commissaire des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à partir du 4 juin 1934.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions aux domiciles suivants jusqu'au 4 juin 1934. Soc. Ame. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève; Banque Commerciale de Bâle, à Bâle; Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous autres sièges, succursales et agences de ces banques. (6005 x) 1529 i



## Darin liegt der Unterschied . . . .

Die kombinierbaren, normalisierten Bigla-Stahlmöbel passen sich den Erfordernissen des Arbeitsraumes reslos an. Das ist einer der Gründe, weshalb Bigla-Stahlmöbel als vorbildliche Qualitätsarbeit bevorzugt werden. Sämtliche Bigla-Stahlpulte, Vertikal-, Kartothekschränke usw. sind mit vollständig herausziehbaren, auf Patent-Kugellagerführungen spielend leicht laufenden Schubladen ausgestattet.

Verlangen Sie den illustrierten Bigla-Katalog oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters . . . des Unterschiedes wegen.



## Stahlmöbel

sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat  
BIGLER, SPICIGER & CIE. AG. BIGLEN

## Ferrovina Holding A. G. Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat unterm 11. Mai 1934 die Liquidation beschlossen und Albert Albisser zum Liquidator gewählt. Gemäss Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden die Gläubiger hiemit aufgefordert, ihre Forderungen dem Liquidator anzumelden. (7701 Z) 1510 i

Zürich 8 (Zollikerstrasse 148), den 23. Mai 1934.

Albert Albisser, Liquidator.

## Kraftwerke Brusio A.-G.

Poschiavo

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1934 unserer Gesellschaft gelangt für das Geschäftsjahr 1933 eine Dividende von

7 % auf den Prioritätsaktien = Fr. 35.—

6 % auf den Stammaktien = Fr. 30.—

zur Auszahlung.

Vom Coupon der ab 2. Januar 1934 zu Fr. 525.— zurückbezahlten Prioritätsaktien kommt die 4½ % Couponssteuer sowohl auf der Dividende von Fr. 35.— als auch auf dem bei der Rückzahlung bezahlten Aufgeld von Fr. 25.—, somit auf total Fr. 60.—, mit Fr. 2.70 pro Coupon in Abzug.

Vom Coupon der gegen Stammaktien umgetauschten 600 Prioritätsaktien

Nrn. 11/40, 60/69, 105, 110/27, 159/217, 2199/440, 2549, 2565, 2576/82, 2595/606, 2608/15, 2618, 2625/26, 2629/54, 2659, 2663/65, 2679/81, 2685/703, 2707/14, 2732/75, 2777/87, 2792, 2821/24, 2835, 2846/72, 2874/904, 2915/20, 2947/58, 2964/66, 2987/91, 2994/96,

sowie vom Coupon der Stammaktien kommt die 4½ % Couponssteuer nur auf dem Dividendenbetrag von Fr. 35.— bzw. Fr. 30.— in Abzug.

Die Dividende kann ab 26. Mai 1934 bezogen werden: für die Prioritätsaktien gegen Abgabe von Coupon Nr. 13, für die Stammaktien gegen Abgabe von Coupon Nr. 27,

in Basel: beim Bankhause A. Sarasin & Cie.;

in Poschiavo: an der Gesellschaftskasse;

in Samaden: bei der A.-G. J. Töndury & Co., Engadinerbank;

in Mailand: beim Credito Italiano. 1546 i

Poschiavo, den 26. Mai 1934.

Kraftwerke Brusio A.-G.

## Société des Hôtels National et Cygne S. A. Montreux

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 1<sup>er</sup> rang de 8,000,000 francs sont avisés que la société débitrice n'est pas en mesure de payer le coupon semestriel venant à échéance le 1<sup>er</sup> juin 1934. 1544 i

Montreux, 25 mai 1934.

Le conseil d'administration.

GEDIEGENE  
RÄUME FÜR  
FAMILIENFESTE  
BANKETTE  
KONFERENZEN  
SITZUNGEN



1065

ERSTKL. KÜCHE  
UND KELLER.  
GARAGES  
ZIMMER MIT FL. WASSER  
UND TELEPHON  
VON FR. 7.— AN

HERRLICHE LAGE DIREKT AM SEE, FERN VOM TRAMVERKEHR  
SPEZIALPREISE FÜR GESCHÄFTSLEUTE OSKAR REGLI

EXPORT  
NACH

DURCH  
SPEZIAL-  
VERKEHRE



**DANZAS**

→ NACH LODZ, WARSCHAU  
und Süd-POLEN

**A. G. DANZAS & Co. • BASEL**  
ZÜRICH • BUCHS • SCHAFFHAUSEN • ROMANSHORN • CHIASSO • GENÈVE etc.  
26 3

**Rechtsufrige Thunerseebahn**  
Elektrische Bahn Steffisburg-Thun-Interlaken.

**Generalversammlung der Aktionäre**  
Freitag, den 8. Juni 1934, um 15 Uhr, im Stadtratssaal, Rathaus Thun.

TRAKTANDEN:

- Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1933.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
- Berichterstattung über das Sanierungsverfahren und Kenntnisnahme der Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 21. April 1934.
- Behandlung der Anträge des Verwaltungsrates über die Reorganisation der Gesellschaft und die damit bedingte Statutenrevision, insbesondere in bezug auf:
  - Stundung der Obligationenzinsen und Abfindung der Obligationäre für die verfallenen, unbezahlt gebliebenen Zinsen vom 1. November 1931, 1. November 1932, 1. November 1933 und für den laufenden Zins bis 31. Dezember 1934, mit einer Prioritätsaktie ersten Ranges pro Obligation, von nominell Fr. 100, demnach Ausgabe eines neuen Prioritätsaktienkapitals ersten Ranges von Fr. 320,000, bestehend aus 3200 Prioritätsaktien von Fr. 100.
  - Herabsetzung des bestehenden Prioritätsaktienkapitals II. Ranges von Fr. 1,000,000 auf Fr. 500,000, durch Abstempelung der Titel von Fr. 500 auf Fr. 250.
  - Zusammenlegung dieses reduzierten Aktienkapitals mit dem gegenwärtigen Prioritätsaktienkapital I. Ranges von Fr. 400,000 in ein Prioritätsaktienkapital II. Ranges von zusammen Fr. 900,000.
  - Herabsetzung des Stammaktienkapitals von Fr. 300,000 auf Fr. 60,000, durch Abstempelung der Titel von Fr. 250 auf Fr. 50.  
Die einzelnen Aktienkategorien geniessen die in Art. 9 der Statuten vorgesehenen Rechte.
- Beschlussfassung über die Zuerkennung von 3 Verwaltungsratsmitgliedern an die Obligationäre.
- Wahl des Verwaltungsrates auf eine Amtsdauer von 4 Jahren, d. h. bis zum 31. Dezember 1937.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.
- Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt im Bureau der Betriebsdirektion (Schwäbis, Thun). Der gedruckte Geschäftsbericht kann am Tage der Generalversammlung vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungstokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 28. Mai bis 5. Juni 1934 zu beziehen bei der Kantonbank-Filiale Thun, der Spar- & Leihkasse Thun, der Spar- & Leihkasse Steffisburg, der Spar- & Leihkasse Bern, beim Bankhaus Guyotzeller in Zürich, sowie bei H. A. Römer in Zürich. Die Zutrittskarten berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der S. T. I. nach dem Versammlungsort.

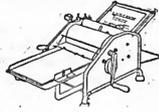
Da über das Traktandum « Statutenrevision » nach Art. 19 der Statuten nur in einer Generalversammlung, in der mindestens  $\frac{2}{3}$  des gesamten Aktienkapitals vertreten sind, gültig Beschluss gefasst werden kann, werden alle Aktionäre dringend ersucht, an der Generalversammlung teilzunehmen, oder sich dort vertreten zu lassen. 1479

Thun, den 21. Mai 1934. Der Verwaltungsrat.

**Société Romande d'Electricité**

Le dividende est payable à partir du 26 mai contre remise du coupon n° 31 à raison de fr. 35.80 par action série A, n° 1 à 7600, et fr. 26.25 pour les actions série B, n° 1 à 17600, déduction faite de l'impôt fédéral sur les coupons d'actions aux domiciles suivants:

A la Caisse de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences;  
A la Caisse de la Banque Populaire Suisse à Montreux;  
A la Caisse de la Banque de Palézieux & Cie., Vevey;  
A la Caisse de la Banque Fédérale à Lausanne et Vevey;  
A la Caisse de l'Union de Banques Suisses, Montreux;  
A la Caisse de la Société Romande d'Electricité, Clarens. 1532 f



**ORMIG**  
vervielfältigt jede Schrift od. Zeichnung direkt vom Original ohne Farbe, ohne Matrize, auch mehrfarbig. 27-20

**ERNST JOST**  
Erasor-Buchdruckerei, St. Gallen  
Telephon 72.362  
Vertreter für Kanton Bern  
Ch. Freiburger  
Mantelstrasse 72

**KOHLEPAPIERE  
FARBBÄNDER  
MATRIZEN  
MULDFALT**

**Kohlepapier A.-G.**  
Kohlepapier- u. Farbbänder-Fabrik  
BASEL-RIEHN  
Böschstrasse 41, Telephon 29-734

Generalvertreter:  
Karl Schonlau, Birsfelden  
Rheinfelderstrasse 32

**Villa**

In prächtig. Lage des Berner Oberlandes, komfortabel eingerichtet, 15 Räume, prächtige Gartenanlage, sehr preiswert zu verkaufen oder ev. vermietet.

Auskunft erteilt Fritz Heim, Gemeindeschreiber, Wilderswil bei Interlaken. 1500

**Flugpost-Papier**  
echt Japan-Seiden  
hauchzart und zäh  
Fr. 15.—/100 Blatt franko  
1438

**Alfred Kobelt, Aarau**  
Blechematstr. 2, Tel. 19.16  
Spezialgeschäft für  
Schreibmaschinenpapiere

Fabrikneue automatische  
**Adressiermaschine**  
kompl. mit allem Zubehör  
**Fr. 245.—**  
5 Jahre Garantie. 1444  
Willy Schmid, Basel 12

**Vereinigte Mühlen A.G. Chur**

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur  
**fünften ordentlichen Generalversammlung**  
auf Freitag, 15. Juni 1934, nachmittags 3. Uhr, im Hotel «Traube», in Chur.

TRAKTANDEN:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung per 31. Dezember 1933. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Dechargeerteilung an die Verwaltung und Geschäftsleitung.
- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Umfrage.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen ab 5. Juni a. e. im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist ein genügender Ausweis über den Aktienbesitz erforderlich. (7133 Ch) 1537 f

Chur, den 26. Mai 1934. Der Verwaltungsrat.

*Sind's Scheuertücher*  
daneben mit Vorteil von **Putztuchweberei**  
u. **Topfreiniger-Fabrik**  
**DREISPITZ**  
Leop. Herb. Basel.

**RUF-PORTABLE**

Schweizer Buchungs- und  
Korrespondenz-Maschine

Spezieller Buchungswagen.  
Letzte technische Neuerungen.  
Leiser Gang.  
Komplette Buchhaltung samt Maschine kann bequem im eleganten, fragbaren Kofferchen untergebracht werden. Dieses dient beim Buchen zugleich als Konto-Karteikasten.

Man lasse sich die überaus praktische Neuheit unverbindlich vorführen.

**RUF**  
**BUCHHALTUNG**

AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich, Löwenstrasse 19. Tel. 57.680  
Lausanne, 13, rue Pichard. Tel. 27.077.

**FORTA**  
Stahl-Registrator-Schränke

*50% billiger  
und ebenso gut*

!

Verlangen Sie Preisliste Nr. 13 durch  
**KARDEX SYSTEM AG., ZÜRICH**  
Talstrasse 12 Telephon 56.672

78-33